

ලේඛන ඉතිහාසය පිළිබඳ කෙටි විමසුමක්

වයි. කේ. තිස්ස බණ්ඩාර

ହୈଡିନ୍‌ଵିମ

වර්තමාන ලේකයෙහි ජීවත්වන මිනිස් වර්ගයා විසින් භාවිත කරනු ලබන භාජා ප්‍රමාණය කොපම්පන් දැ සි කිවනොහැකි වුවත් අවම වශයෙන් භාජා භාරද්‍යසක් පමණ භාවිතවන බව වාර්වේදින්ගේ නිගමනයයි. මේ පමණ සුවිසාල භාජා ප්‍රමාණයක මූලාරම්භය කවර දිනයෙක, කවරනම් ස්ථානයෙක සිට ඇති වූ යේ දැ සි පරිභාවට භාජනය කළයුතු දෙයකි. භාජාවේ ප්‍රධාන අංග දෙකකි. එය භාජණය සහ ලේඛනය සි. මානව පරිණාමය අනුව මිනිසාගේ සම්භවය සිදුව ඇත්තේ දැනට වසර ලක්ෂ ගණනාවකට ඉහත දී බව පිළිගෙන තිබේයි. වානර රුපාකාර සත්ත්වයෙකුගේන් මිනිසා සම්භවය ලැබ විවිධ තාක්ෂණික සහ විවිධ සංස්කීතික පුරු ගණනාවක් පසුකර වර්තමානයට එළඹ සිටියි. මේ පසුකළ එතිනායික පසුව්මට අදාළ ව කොපම්පන් ලේඛනකුම තිබේයි ද? යනු, ඒවා විවිධ විෂයානුබද්ධව විවාරයට සහ වීමර්ශණයට ලක්ව තිබේයි. මේ ආස්‍රිත පර්යේෂණ භා ප්‍රකාශන සිදුකළ අය අතර මානවවිද්‍යායෝගී, පුරාවිද්‍යායෝගී, ඉතිහාසයෝගී, පුරාක්ෂරවිද්‍යායෝගී, වාර්විද්‍යායෝගී, භාජා විශාරදයෝගී මෙන් ම ප්‍රස්තකාලවිද්‍යා ක්ෂේත්‍රයේ පර්යේෂකයින් ද තවත් අය ද නියෝජනවන බව පැනෙයි. මෙම විෂයය අලභා සමස්ත ක්ෂේත්‍රයම සම්බන්ධයෙන් ප්‍රලේඛනයක් සැකැසීම අසිරු ය. එහෙත් ප්‍රස්තකාලවිද්‍යාව විෂය තුළ ද සාකච්ඡාවට ගැනෙන ලේඛන සම්පූදායේ ඇතුම් කොරතුරු සඳහා විද්‍යාප්‍රා

සොයනු රිසි ආදුනිකයින්ගේ ප්‍රයෝගන පිණිස මෙම කෙටි ලිපිය සම්පාදන අරමුණවේ.

ප්‍රචිච්‍රිත ගාස්ත්‍රිය සංග්‍රහය

සන්නිවේදන ක්‍රියාවලියෙහි ලේඛනය ප්‍රබල මාධ්‍යයකි. සිංහල ගබඳක්ෂයට අනුව ලේඛන කළාව යනු ලිවිමේ ගාස්ත්‍රියයි. යම්කිඩි රටාවකට හෝ සම්ප්‍රදායකට අනුව ලිපි ලේඛන පොත් රචනා කිරීමේ ශිල්පය බව එහි සඳහන්වේ.¹ ලේඛන යන්න මූලිකව විවිධ අරුක් සහිත පද එකතු ව ව්‍යවහාරවන වචන මාලා රෙසක් මතු දැක්වෙන ආකාර වෙයි.

ලේඛනගත	= ලියා තබන,
ලේඛනගත කරනවා	= සටහන් කොට තබනවා,
ලේඛන වර්මය	= ලිවිම සඳහා භාවිත කරන සම,
ලේඛන පත්‍ර	= තාල වර්ගයේ ගසක නාමය,
ලේඛනය	= සිරීම,
ලේඛන ශිල්පය	= එම ශිල්පය,
ලේඛන ස්ථානය	= ලේඛනාගාරය,
ලේඛනාගාරය	= වටිනා ලිපි ලේඛන ආදිය තැන්පත් කර ඇති ස්ථානය,
ලේඛනාමාර්ගයය	= ලිවිම උගන්වත්නා,
ලේඛනාරක්ෂක	= ලියකියවිලි ආරක්ෂා කරන්නා,
ලේඛනාරක්ෂක	
දෙපාර්තමේන්තුව	= පැරණි ලියවිලි ආරක්ෂාව සඳහා කටයුතු කරන දෙපාර්තමේන්තුව,
ලේඛනාරුඩි	= ලියා තබන,
ලේඛනය	= ලියන උපකරණය, යනාදියයි. ²

සංස්කෘත සිංහල ගබඳක්ෂයට අනුව ලේඛන යන්න මෙසේ ය.

ලේඛ	= ලිවිම, ලියවිල්ල.
ලේඛක	= ලියන්නා, සිත්තරා,
ලේඛන	= ලියන, අදින.
ලේඛනික	= පැන්සදන බට ලි වර්ගයක්.
ලේඛනික	= ලියුම ගෙනියන්නා.
ලේඛනී	= පැන, පිහාවු පැන, බට පැන.
ලේඛා	= ඉර, රේඛාව, ලිවිම, පෙළ, රුපය, විතුය,
ලේඛ්‍ය	= ලියන, අදින, අත්ලිපිය, ලේඛන කළාව
ලේඛ්‍ය පත්‍ර	= ලිපිය, ප්‍රස්කොලය.
ලේඛ්‍ය ප්‍රස්‍ය	= ලියකියවිලි යනුයි. ³
පාලි - සිංහල ගබඳක්ෂයට අනුව ලේඛන යන්න මෙසේ දැක්වේ.	
ලේඛ	= හසුන්පත, ද්‍රුෂ්‍ය ආදිය ලියපු තුමු,
ලේඛක	= ලියන්නා, ලිපිකරුවා, ලේඛන ලියවන, ලියවිල්ල,
ලේඛනී	= පින්සල, තෙල්කුර, පන්හිද, පැන,
ලිඛ	= ලිවිමෙනි.
ලිඛිත	= ලියයි,
ලිඛිත	= ලියන ලද
ලිඛිතක	= ලියන ලද්ද යනු සි. ⁴

සිංහල ගබ්දකෝෂයෙහි එන ආකාරයට ලේකම් යන්නට එකතු වූ තව ද පද විවිධ අරුත් සපයයි. එනම්.-

- | | |
|------------------|--|
| ලේකම | = ලේකම්, |
| ලේකම් | = ලේකකයා, පියුම්, |
| ලේකම්ගෙය | = සිංහල රජ සමයෙහි සෙනෙවිරද් නම් නිලධාරීන් සඳහා වූ ආයතනයකි. |
| ලේකම්ගෙහි සම්දරු | = සිංහල රජ සමයෙහි පරිපාලන කටයුතුවල දී යම් යම් ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පත් කිරීමේ කාරුව සිටි නිලධාරියා, |
| ලේකම් මුරය | = ලේකම් තනතුර ලේකම්පති රෝස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා. |
| ලේකම් පොත | = ලේකනගත කරන පොත, |
| ලේකම් බාලය | = සිංහල රජ සමයෙහි පැවැති නිලයක්. |
| ලේකම්මිටිය | = ඒ ඒ කාර්යාංශයක් සහ ප්‍රසිද්ධ විභාරස්ථානාදිය පිළිබඳ අය වැය ආදිය සඳහන් ලියවිලි සම්හය. |
| ලේකාධිකාරීන්වය | = ලේකන කටයුතු සම්බන්ධයෙන් නීත්‍යනුකුල බලයක් ඇති නිලධාරියා. |
| ලේකාධිකාරී | = උසස් අධ්‍යාපන ආයතනවල පරිපාලන කටයුතු සම්බන්ධයෙන් නීත්‍යනුකුල වගකීමක් දරන පුද්ගලයා ලෙසයි. ⁵ |

ලේකන ආක්‍රිත කළාව සහ එම කිල්ප ක්‍රමවල ඉතිහාසය ආරම්භ වන්නේ කිහිම් සමයෙක ද යනුත් කිහිම් භාෂා

සමාජයක ද යනුත් විමර්ශනයට යොමුකළ යුතු තත්ත්වයකි. එහෙත් දැනට කෙරි ඇති විමසා බැලීම් අනුව යම් යම් කාලවකවානු සහ ඇතැම් සමාජ කණ්ඩායම් ගැන විශේෂ අවධානය යොමු ව ඇත. මානව පරිණාමයට අනුව මිනිසා පරිණාමය වන්නට වසර ලක්ෂ ගණනක් ගත කොට අත. මූලික අවධී ඒවායේ සංස්කෘතික සහ කිල්පතුම අනුව ද්‍රව්‍යාත්මක ව යුග තුයකට වෙන් කැර ඇත්තේ ය. පුරාවිද්‍යා සහ මානව ව්‍ය අධ්‍යයන හා නිර්වචන අනුව මෛවා ශිලාපුගය, ලේකබියුගය, යක්ඩුගය යනු එම යුගතුය සි. ඉන් ශිලාපුගය එහි විශේෂිත ලක්ෂණ මත තැවත ප්‍රධාන යුග තුනකට වෙන් කරනු ලැබේ ඇත්තේය.

පුර්ව ශිලාපුගය, මධ්‍ය ශිලාපුගය සහ තව ශිලාපුගය යනු එකී අනු යුගතුය සි. පුර්ව ශිලාපුගයේ අනුපුග තුනක් තව ද වෙන් කැර ඇත්තේ ය. එනම් පහළ පුර්ව ශිලාපුගය, මධ්‍යම පුර්ව ශිලාපුගය, ඉහළ පුර්ව ශිලාපුගය ලෙසයි. පැලියෝලිතික හෙවත් පේලියෝලිතික වශයෙන් පුරාවිද්‍යායුයන් විසින් හඳුන්වනු ලබන එකී යුගය මානව පරිණාමයේ විශේෂ ස්ථානයක් හිමිකරගෙන තිබේ. එය මෙවලම් භාවිතයේ ස්වරුපය අනුවයි. එනම් මූලික මට්ටමේ සහ රඟ ස්වභාවයේ මෙවලම් නිෂ්පාදනය වූ අවධියයි. විශේෂයේ පහළ වූ වෙනත් සත්ත්ව. කොට්ඨාස අතුරින් මානවයා මුවන්ගේ දේහ නිර්මාණයට අනුව ක්‍රම ක්‍රමයෙන් සුවිශේෂ පරිණාමයට ලක්විය. මෙම මානව පරිණාමයේ දී මුවන්ගේ සංස්කෘතික, සාමාජික කුසලතා වර්ධනය සඳහා විශේෂයෙන් පරිසරය විවිධ ආකාරයෙන් බලපෑවාට කිසිදු සැකයක් තැත.

මෙහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් පහළ පැලියෝලිතික යුගයේ එවන් වූ ඔස්ටෝලෝපින්ක වැනි මානව ක්ලේප වානරයින් පවා තම අධ්‍යාපන මත අදහස් තුවමාරු කර ගැනීමට භාෂාවක් භාවිත කළ බව උගතුන්ගේ අදහස වී තිබේ. ක්ලීනර්ඩ ජේ. ජොලි සහ ගොඩ ජේලාග් යන අයගේ අදහසට අනුව ඉහළ පැලියෝලිතික් යුගය වනවිට මිනිසා සංකේත ආගුරෙයන් සන්නිවේදන ක්‍රමයක් ආරම්භ කර තිබේ ඇත්.⁶ ඉතාමත් ම ඇත් අතිතයේ සිට අද දක්වා ම මිනිතලය මත ජීවන්වන මිනිසා තැමැති බුද්ධිමය සත්ත්වය

සන්නිවේදන කාරකයේ ප්‍රබල ම වාහකයා ලෙස හැඳින්විය හැකිය. කුමන ලෙසකින් හෝ තමා පිළිබඳ තොරතුරක් උවමනාවෙන් සනිටුහන් කර තැබූ දින සිට ඉතිහාසය පිළිබඳ පැහැදිලි අවබෝධයක් අප සතුව ඇත. එහෙත් ඒ පැහැදිලි ඉතිහාසය අවුරුදු 5000ක් වඩා වැඩි තොවන බව විශ්වාස කරන අතර ඉන් මධ්‍යම විහිද යන වාර්තා හා ලේඛන රහිත යුගය තුළ පවා සංකේතාත්මක වූ සංකේත රටා හා විනුමය වූ සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් තිබුණු බවට තොරතුරු හෙළිදරව් වී ඇත. ඇඳුවම්‍රා, ලැස්කා, කේරුල්, සහ ලා - මැණ්ඩලයින් වැනි ප්‍රාග් එතිහාසික ගුහා විනුවලින් ව්‍යු.පු. 14,000 - 40,000 දක්වා ප්‍රාග් එතිහාසික අතිතයට දිවෙන සන්නිවේදන කළා සම්ප්‍රදායයක් පැවැති බවට තොරතුරු අවධාරණය වී ඇත.

විනයේ බෙදින් විශ්වවිද්‍යාලයේ පුරාවිද්‍යා මහාචාර්යවරයකු වූ ඕනෑම - පෙන් - ලාභ සහ මහුගේ සහායකයන්වන ආචාර්යී වූ තේ වයි විනයේ විසින් මධ්‍යම විනයේ තුන්ගින්ග් ඩු නම් විලෙහි ජ්‍යාගයෙන් වැසියිය පුරාවස්තුන් සොයුමින් සිටියදී මිටර් තිහක් ගැඹුරෙහි පුහාත් කදුවැටිය දක්වා විහිදී ගිය කළුගල් ගුහාවන්හි ඉතා සිනිදු ලෙස ඔපමටටම කරන ලද බිත්තිවල අදින ලද ව්‍යුහ හතුලිස් දහසක් පැරණි බවට නිගමනය කරන ලද විනු සොයාගනු ලැබේ ය. මහා භූවලනයක් හේතුවෙන් විලට කඩාවදී ගිලා බැස ඇති ගුහාවක ඉතා හොඳින් ආරක්ෂා වී ඇති එම විනු කිසියම් ලෝහමය උපකරණයන්ගෙන් ගැල්බිත්ති මත සාරා ඇතැයි මහාචාර්යී ඕනෑම - පෙන් - ලාභ සඳහන් කරයි. මේ විනු සටහන්වල සතුන් විවිධ දිගාවන්ට පළායුමින් සිටින අතර සන්ටාවන්හි මෙන් උධිට තොරාගිය මධ්‍යයක් සහිත වෘත්තාකාරයානාවක් අහසේ දැක්වෙන අතර කිසියම් සිලින්ඩරාකාර උපකරණ මගින් එම සතුන් අල්ලා ගැනීමේ ප්‍රයත්තයක යේදී සිටින ආකාරයක් විදහාපායි.⁷ මේ බඳු අති පුරාණ වූ ගුහා සිතුවම් තිදිරිගක අනුව පෙනී යනුයේ තොරතුරක් මත ප්‍රයෝගනය සඳහා කිසියම් මාධ්‍යය හා විනු සොයාගෙන ඒවා මානවයාගේ ඒවාවිද්‍යාත්මක ප්‍රහවය හා වෙළිපාතිනා බවයි. මූලාශ්‍ර තිහිපායක් දක්වන පරිදි දැනට ලෝකයේ යටත් පිරිසෙසින් හාජා විරුද්‍ය 3500 ක් පමණ ඇතැයි සැලැකේ. එහෙත් හාජා සොයාගෙන එම අතිරේක ව හාජා සොයාගෙන එම ප්‍රස්ථානය වෙනුවෙන් ද දෙයාකාරව පවතී. එබැවින් හාජා සොයාගෙන එම ප්‍රස්ථානය යන ප්‍රශ්නයෙහි ලා සැලකිය හැකි හාජා 500ක් පමණ දැක්ගත හැකි ය.

මේ ආකාරයේ ගුහා සිතුවම් භදුනාගෙන ඇත. ප්‍රාග් එතිහාසික සහ මූල එතිහාසික සමයන්ට අයත් එකී සිතුවම් අක්ෂර නිපදවීමට පෙර තොරතුරු කියා පැමිණය වේ.

පොදුවේ සලකා බලන විට ලෝකයේ ස්ථාන රසකින් වාර්තා වී පවතින ආදි කාලීන ගුහා සිතුවම් අදහස් කියා පැමි හෝ අදහස් සංරක්ෂණය කරනු ලැබූ ක්‍රියාදාමයට අයත් දෙයක් බව පිළිගැනීම යෝගා වේ. එකී එකී ගුහා සිතුවම් ආශ්‍රිත ආදි මානව කණ්ඩායමවල කාල පරාසයන් විවිධ ය. අඩුම තරමින් දැනට වසර හතුලිස්දාහක හෝ ඊට අසන්න කළෙක සිට අදින් පෙර වසර පන්දාහක් හයදාහක් පමණ කාලයක් දක්වා එකී තත්ත්වයන් පවතින්නට ඇතැයි අනුමාන කරමු. පාෂාණ යුගයෙන් ලෝහමය යුගයන් කරා මානව ප්‍රවිෂ්ටයන් සමග' ම මූලික මට්ටමේ කණ්ඩායම් සමාජ සහ සංස්කෘතික ඒකක බිජි වූ බව විශ්වාස කෙරේ. මෙම සංස්කෘතික ඒකක කව ද පරිණාමයට පත්ව කාලාන්තරයකට ප්‍රසුව දියුණු සමාජ කරා පරිවර්තනය වූ බව විවිධ නිදුසුන් අනුව පැහැදිලි වේ. එවැනි දියුණු සමාජ කෙරෙන් ශිෂ්ටාචාරාත්මක ලක්ෂණ නියෝජනය විය. එවිට සංනිවේදනය සඳහා තොරතුරු හසුරුවා ගැන්ම වෙනුවෙන් සංවිධානාත්මක ක්‍රමවේදයක් අවශ්‍ය විය. ඒ සඳහා හාජාව සහ ලේඛනය පෙරට වඩා ක්‍රමවත් අයුරින් පරිහරණය කරන්නට ඒ ඒ සංස්කෘතික සමාජවලට සිදු විය.

දැනට වඩා සම්පූර්ණ ව වහාගෙන ඇත්තේ හාජාත්මක සන්නිවේදනය මානවයාගේ ඒවාවිද්‍යාත්මක ප්‍රහවය හා වෙළිපාතිනා බවයි. මූලාශ්‍ර තිහිපායක් දක්වන පරිදි දැනට ලෝකයේ යටත් පිරිසෙසින් හාජා විරුද්‍ය 3500 ක් පමණ ඇතැයි සැලැකේ. එහෙත් හාජා සොයාගෙන එම අතිරේක ව හාජා සොයාගෙන එම ප්‍රස්ථානය වෙනුවෙන් ද දෙයාකාරව පවතී. එබැවින් හාජා සොයාගෙන එම ප්‍රස්ථානය යන ප්‍රස්ථානයෙහි ලා සැලකිය හැකි හාජා 500ක් පමණ දැක්ගත හැකි ය.



ලොව විවිධ තන්ති ව්‍යාප්තව පවතින එ පමණ හාජා ප්‍රමාණයක ලේඛන සම්ප්‍රදායයන් ද එකිනෙකට වෙනස් බවක් උපුලයි. ලේඛනයේ ආරම්භය පිළිබඳ ව විවිධ අදහස් ඇති අතර නිශ්චිත තීන්දුවකට නොබැස පසුකාලීන සංස්කෘති කිහිපයක් ඇපුරින් නිදර්ශන ගෙන හැර දැක්වීමට ඒ ආක්‍රිත පර්යේෂකයින් උනත්දුව දක්වා ඇති බව පෙනී යයි. එකි සියලුළ තොරතුරු සන්නිවේදනය කිරීම මූලික කොටගත් එකිනෙක සිද්ධීන් හැරියට සැලකීම යුත්ති යුත්ත ය.

පින්තුරු ලේඛන ක්‍රම හෝ විතු ලේඛන ක්‍රම, වියේෂ සතුන්ගේ නිරුපණයන් ලෙස තවදුරටත් හඳුනා ගන්නට නොහැකි වන තරම් ගෙලිගත තත්ත්වයට එදාදී, ඒවා හාවිත කරන්නේ (කියවන්නේ හා ලියන්නේ) සංස්කේතයන්ගේ අර්ථය, ඒවා අදාළ වස්තුන්ගෙන්, ඒ වස්තුනට හාවිත කැරුණු නම්වලට මාරුකරන්නට පටන්ගනිති. එනම් සංස්කේත මගින් වස්තු හෝ ද්‍රව්‍ය හඳුන්වනුවට වඩා වන හගවන්නට යොදා ගැනීමයි. ඒ අක්ෂර ලේඛනය ගාබඳික බවට පත් වෙයි. මේ දක්වා වියතුන් විසින් පින්තුරු ලේඛන ක්‍රමයෙන් වන ලේඛන ක්‍රමයට මාරු කර ගන්නා ලද ආදි ඕෂ්ට්‍රාවාර හතක් සොයා ගෙන ඇති. එනම් සුමෙරියානු (ක්‍රි.පූ. 3100), රේඛිතියානු (ක්‍රි.පූ. 3000) පෞටො එලමිතියානු (ක්‍රි.පූ. 3000), පෞටො ඉන්දික (ක්‍රි.පූ. 2200) ක්‍රිවානු ක්‍රි.පූ. (2000), හිටසිට (ක්‍රි. පූ. 1500) සහ වින (ක්‍රි. පූ. 1500) යනු යි.⁹

සන්නිවේදන කාර්යය සඳහා මාධ්‍යයක් වශයෙන් විතු රුප හාවිත කිරීම හේතුවෙන් මවුන් අතින් ලේඛනය සඳහා හාවිත කළ හැකි අක්ෂර මාලාවන් නිරමාණය වුති. මෙම අක්ෂර මාලාවන් බිජිවීම පිළිබඳ ව 1952 දී ගැල්ඩ නම් වියතා විසින් පහත දැක්වෙන ඇපුරින් කරුණු ඉදිරිපත් කරන ලදී.¹⁰

විතුක්ෂර (Pictographs) : රුප සලකුණු මගින් හාජාව අර්ථවත් කළ අවධිය.

ලුප සංකේත අක්ෂර (Logographs) : නිශ්චිත වචනයක් වෙනුවට සටහනක් යොදා විතුයක් හාවිත කළ අවධිය.

ගබිද සංකේත අක්ෂර (Syllabic Writing) : වාක්‍ය බණ්ඩ හෝ අදහස් නැතහොත් ගබිද වෙනුවට රුප හාවිත කළ අවධිය.

ගබාක්ෂර (Phonems) : ගබිද වෙනුවට අක්ෂර හාවිත කළ අවධිය ලෙසයි.

විතුක්ෂර

පුරුව එකිනෙක මානවයා තම සිතුගි අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමට රුප සලකුණු බෙහෙවින් උපයෝගී කොටගත්තේ ය. පැරණි ග්‍රහා තුළින් පර්වත හා කදුමුදුන්වලත් මේ බදු විතු රුප මවුන් විසින් අදිනු ලැබිණ. එක එල්ලේ ම අදහස් ප්‍රකාශ නොවුව ද මවුන්ගේ පරිසරයේ වූ සත්ත්ව වර්ග හා සහවරයන්ගේ විවිධ ක්‍රියාකාරකම් සිතුවමට නැගු හ. යුරෝපයේ වොයිස්හිරස්හි වෙස් මූහුණු පැලද සත්ත්ව හම් පොරවා නැවුමක යෙදෙන හෝ වෙස්වලාගෙන සත්ත්ව ද්‍රව්‍යමෙහි යන මිනිස් රුප කිහිපයක් දැක්වෙන සිතුවමකි.

මේ හැර ස්විස්ටරුන්නයේ කෙස්ලර්ලොම් නම් ස්ථානයෙන් පිළිමුවන්ගේ පැහැදිලි රුප සොයාගෙන ඇති. ස්ථාන්ක්ස්දුයේ ඇල්ටමිරා සහ මේම් - අයිල් ග්‍රහාවෙන් ද සත්ත්ව හා මානව රුප සහිත සිතුවම් සොයාගෙන ඇති. තව ද අප්‍රිකාවේ බම්බාටා ග්‍රහාවෙන් සහ රෝඩියියාවෙන් ද පැරණි ග්‍රහා සිතුවම් හමු වී තිබේ. මේවා අතර නායකයන්ගේ රුප, ද්‍රව්‍යම් හා අවමංගල වාරිතු සම්බන්ධ විතු සටහන් ද ඇතැයි බොරති බෙමිසන් කළුපනා කරයි. විනය ජාවා හා ජීර්මනිය ආදි රටවලින් ද මෙබදු නිරමාණ ලැබේ ඇති. ශ්‍රී ලංකාවේ තන්තිරිමලය, බිල්ලොව, කෙමාරිකා ගල්ලෙන, දොරවක්කන්ද අදි ස්ථානයෙහි පැරණි යුගයන්ට අයන් යැ සි සැලකිය හැකි මේ බදු ග්‍රහා සිතුවම් සොයාගෙන ඇති. ග්‍රහා තුළ ඇති මෙම රුප සිතුවම් සියලුළු ම

සන්නිවේදන මාරුගයක් සේ අදිනු ලැබූ ඒවා යැයි නිගමනය කිරීම අපහසුය. ගල්ලෙන්වල ගනකළ කාලයේ දී මිනිසා තම කාන්සිය මකා ගැනීමට හෝ නො එසේනම් තම කුසලතා එම්බැක්වීමට මෙම විනුවලින් සමහරක්වත් අදින්නට ඇතැයි සැලකීම වරදක් නොවේ. (ඊ එසේ සඳහන් වෙතත් එහි පසුව දක්වනු ලැබ ඇති ලංකාවට අයත් ගුහා සිතුවම් පැරණි වුවත් ඉතාම පැරණි යැයි පැවසීම අසිරි ය. වරහන වර්තමාන ලේඛක විසිනි).

මෙසේ ලේඛයේ විවිධ රටවලින් ප්‍රාග් එතිහාසික පුරුෂයට අයත් සිතුවම් හමුවේ ඇති අතර ඒවායෙන් සමහරක් ස්වභාවිකත්වයෙන් යුතුව ඇද ඇති අතර ඇතැම් ඒවා ජාතාමිතික හැඩ ගැන්වූ හාටාත්මක විනු වේ. එසේ වුව ද එම විනුවල ඒ ඒ සත්ත්ව කොට්ඨාසවලට හා මිනිසුන්ට අදාළ ආවේණික වරිත ලක්ෂණ මතුකොට දක්වා තිබේ වියෙනිය. මෙම විනු සටහන් ඇදීම සඳහා රතු, කඩ, දුමුරු හා කහ වරුණය ඇතැම් ස්ථානවල පාවිච්ච කොට ඇත. මෙම ගුහා සිතුවම් වලින් එක එල්ලේ ප්‍රකාශන අදහසක් ලබා ගැනීම දුෂ්කර වුව ද ඒවා ඇද ඇති රටාව අනුව පෙනී යන්නේ අදහස් සමුහයක් හැඟවෙන පරිදි සංවිධානාත්මකව විනුණු කළ බවති.

ලෙසු සංකේත අක්ෂර

මෙය ලේඛනය ප්‍රථම වරට හදුනාගත් අවධිය ලෙස හැඳින්වීමට ප්‍රථම තුළු. 5000 දී පමණ ආරම්භව තිබූ මෙම කුමයේ රුප සටහන් පැරණි ශිෂ්ටවාරයන්ට අයත් රේඛ්පේතුව, සුමෙරියාව, මෙසපොන්මියාව වැනි රටවලින් හමුවේ තිබේ. රේඛ්පේතුවේ පේරේ රජවරුන් මේ බඳු රුප සංකේත ගස් පතුරු, හමිකුබලි, ගල් හා වෙනත් දුව්‍ය මත ද සටහන් කරන්නට විය. තිශ්විත අදහසක් සාපුව ම ප්‍රකාශ නො කරන ගුහා සිතුවම්වලට වඩා මෙම කාලයේ දී යොදාගත් රුප සටහන් සීමාන්තික අදහසක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ. ඇතැම් විට ගෙ රෙලක් පිළිබඳ අදහසක් ප්‍රකාශ කිරීමට අවශ්‍ය වූ කළේහි ගවයකුගේ හිස පමණක් ඇද දැක්වීමෙන් එම අදහස ප්‍රකාශනය කළහ.

පුමෙරියානු, ආක්ෂිඩ්‍යානු, ඇසිරියානු, බැබිලෝනියානු (නැගෙනහිර සෞම්බික්) එවු පිටිවිට, එම්ලයිටි, හිටිටිවි, ආදි විශේෂ මේ ආකාරයේ ලසු අක්ෂර කුමයකින් බොහෝ සේ ලේඛන පටවන්වාගෙන ගොස් ඇතු. එකි ලේඛන සහිත මෙතිකාමය (මැටියෙන් සකසන ලද) මුදා රෝසක් මෙසපොන්මියාව ආදි ප්‍රදේශවලින් හදුනාගෙන තිබේ. අන්තර්ජාල තොරතුරු අනුව (21/3/2006) ඒ පිළිබඳ ව තොරතුරු සංක්ෂිප්තව මෙසේ ය. මුදික වශයෙන් මෙම මැටි මුදා තුන් ආකාරයක පරිමා සහිත ජනාමිතික හැඩයෙන් යුත්තයි. මේ ආක්ෂිතව දේ වරුණයක සංකිර්ණ හමුවෙයි. සාමාන්‍ය වගියේ මැටි මුදා පැරණිම ඒවා වෙයි. ඒවා ක්‍රිස්. 8000 ඉක්මවා යයි. එකි මුදා වර්තමානයේ තුරකි, සිරියා, රුප්‍රායල, ජේර්දාන්, ඉරාක සහ ඉරාන ජනාධාරිවලින් හමුවෙයි. අලංකරණ රහිත ජනාමිතික හැඩැති එකි මුදා ගෝලාකාර, තැටි ආකාර, ගංකුව හැඩැති, වතුෂ්කේසාකාර යන හැඩවලින් යුත්ත වෙයි. සංකේත සංකිර්ණ වශයෙන් ඇති එබදු තිදිරිගක දකුණු මෙසපොන්මියාවේ පුරාණ මහාපරිමාණ ජනාධාරා ආශ්‍යයෙන් ලැබේ ඇති බව පැහැදිලි වෙයි.¹¹ මිට සමකාලීන ව එනම්, ක්‍රිස්. 4000 දී පමණ මෙසපොන්මියාවේ ද මේ බඳුම වූ රුප සංකේත කුමයක් බිජිවී තිබේ. ස්වභාවික සර්ව හා අඹ්‍ය වස්තු මේවායේ මුල් ස්වරුපයට ආරෝපණය කර තිබේ. අව්‍යුත් වියලන ලද හෝ පුළුස්සන ලද මැටි පුවරු මත ලියන ලද ලේඛන විශාල ප්‍රමාණයක් එම ශිෂ්ටවාරයෙන් අනාවරණ ව ඇත. ඒ මත තිබේ විවිධ අදහස් ප්‍රකාශනයට හාවිත කළ සංකේත දහස් ගණනක් හදුනාගෙන තිබේ. මෙසපොන්මියාවේ මෙම මුල් රුප පසුව කිලාස්‍යර දක්වා ක්‍රමයෙන් වර්ධනය වන්නට විය.

ගබ්ද සංකේත අක්ෂර

කිසියම් වචනයක අවයවයන් ලෙස හෝ අදහස් ප්‍රකාශ කිරීමේ ස්ථීර ලෙස විනු සංකේත යොදා ගැනුණි. මෙම කුමය තුළින් පෙරට වඩා පැහැදිලි අදහසක් ප්‍රකාශ කිරීමේ හැකියාව උදා විය. මෙම කාලවකවානුවේ රේඛ්පේතුවේ එකස්වර 24ක් ආශ්‍ය කොට ගෙන ඔවුන්ගේ හෝඩිය සකසාගෙන ඇත. වයඹ

දිග ඉන්දියාවේ ඉන්දුනිමින ශිෂ්ටාචාර වාසින් ද මෙම කාලවකවානුවේ දී ම ස්වර ලේඛන ක්‍රමය භාවිත කළ බවට ප්‍රබල සාධක රසක් හමුවේ ඇත. මෙතෙක් පැහැදිලිව කියවාගත තුළුණු මේ බඳු සංකේත අඩංගු මූදා 500ක ආසන්න ප්‍රමාණයක් වයක දිග ඉන්දියාවේ දී හා ඒ ආගිත තුම්පලින් සොයා ගෙන ඇත. ස්විචිල් නම් මෘදු පාභාණ විශේෂයකින් ද, මැටි, ලෝහ හා අභ්‍යන්තරී එම සංකේත හෝ අක්ෂර සංඛ්‍යාව කිසිවිටෙකත් විස්ස නො ඉක්මවා යයි. දැනට එකි මූදාවල සටහන් ව ඇති මෙම සංකේත හෝ අක්ෂර ගණනින් 270ක් පමණ වේ. මෙවා මනෝරුප ලේඛනමය හෝ ගබ්ද රුපී ලේඛන ක්‍රමයක් අනුව කොට ඇතැයි සඳහන් කරන ඒ. එල්. බජාම් සුමෙරියානු අක්ෂර හෝචියක ආභාසයක් ඒ සඳහා ලැබේ ඇතැයි විශ්වාස කරයි. මෙම හෝචිය පැරණි මැදපෙරදිග රටවල පැවති සෙසු හෝචිවලට සමාන කිරීම ද්‍රූෂ්කර බව මතු වැඩිදුරටත් සඳහන් කරයි.

ඉන්දු නිමින අක්ෂර මෙතෙක් සාර්ථකව කියවාගත තුළුණු බැවින් ඉන් ප්‍රකාශිත අදහස් හා සංක්‍රීප ස්ථීරව ම නිශ්චය කිරීම දුෂ්කරය. එසේ වුව ද ලැන්ගේන්, සිඩිනි ස්මිත්, සී.එෂ. ගුඩ්, ජ්.ආර්. හන්ටර්, සේරස් පියතුමා, සෙනරත් පරණවිතාන වැනි පැවතිරුන් මෙම අක්ෂර කියවා ගැනීමට උත්සාහ දර ඇත. මෙම උගතුන්ගේ පර්යේෂණ කටයුතුවලට අනුව මෙය දකුණෙහි සිට වමට කියවිය යුතු ලේඛන ක්‍රමයක් බව සොයා ගැනුණි. එසේ ම ඒවායින් කියවෙන්නේ තනි රුපයක් නොව ගබ්ද අක්ෂර බව මුළුන්ගේ විශ්වාසයයි. මෙම අක්ෂර කියවී ම සඳහා ප්‍රශ්නක් උත්සාහයක් දැරු පරණවිතාන මෙවා දකුණේ සිට වමට කියවෙන අක්ෂර විශේෂයක් ලෙස සලකනු ලබයි. එහි භාභාව සංස්කෘත හෝ පිළිගිරින් පැහැදිලිව සටහන් කිරීම ආරම්භ වූ අවධිය වශයෙන් මෙහිදී සලකනු ලැබේ. කරන භාභාවේ වචන ඉතා සම්පූර්ණ අපුරින් සටහන්වීම එහි ඇති සුවිශේෂ ලක්ෂණය වන්නේ ය. මෙම ක්‍රමය ආරම්භ වීමත් සම්ග අදහස් තුවමාරුව කාර්යක්ෂම විය. මෙහි අවසන් ප්‍රතිඵලය වූයේ ව්‍යාජන සහිත ක්‍රමවත් අක්ෂර මාලාවක් බිජිවීමයි.¹²

දකුණු ආසියාතික කළාපීය ඉපැරණි ම ශිෂ්ටාචාරයක් වූ ඉන්දුනිමින ශිෂ්ටාචාරය පිළිබඳ ව දැන් දැන් අපුත් අදහස් ප්‍රකාශ වෙමින් පැවති. මෙවා ගැන අන්තර්ජාල තොරතුරු අනුසාර ව බොහෝ විස්තර දැනගත හැකි අතර ඉන් ස්ව්ල්පයක් මෙහි

දක්වමු. දකුණු ආසියාවේ පැරණි ම ශිෂ්ටාචාරය මෙයයි. එහි කාලයීමාව ක්‍රි.පූ. 2000 - 1900 අතරට අයන් වේ. පුරාවිද්‍යායෝගින් සඳහන් කරන ආකාරයට නව ශිලාපුගයෙන් පසු පරිණාම අවධියක් මෙයින් බෙදා වෙන් කෙරේ. ප්‍රධාන නගරවලට අමතර ව තව ද ජනාචාර දාහක් පමණ තිබෙන්නට ඇති මෙම ශිෂ්ටාචාරයේ ව්‍යාප්තික කළාපය වර්තමාන පකිස්ථානය, ඇප්ගනිස්ථානය, දිල්ලිය සහ වෙරලාසන්න බොම්බාය දක්වා පැතිර ත්‍රිඛුණුයි විශ්වාස කරයි.

ලේඛන කළාව ආගුයෙන් වැඩි අවධානයක් යොමු කරනු ලබන මෙම මූදා වර්තමාන තොරතුරුවලට අනුව දෙදහක් පමණ වේ. මෙවායෙහි ලේඛන ඉතා කෙටිය සංකේත අවමය පහක්වන (5) අතර උපරිමය සලකුණු විසිහයක් (26) වේ. මෙවායේ භාභාව නොදැනී. එමෙන් ම ද්වීභාභාත්මක පෙළෙහි උගතා යනාදිය විශේෂ ලක්ෂණ වේ. ඉන්දු නිමින සංකේත අතර සන්න්වී සහ ගාක රුපී ලකුණු බොහෝමයක් ඇත.

මෙම අක්ෂර අතර ඇතැම් සලකුණු මෙසපොන්මියාවේ වින්ෂාක්ෂර සම්ග සමානකම් දක්වන බව ද කියැවේ. එමෙන් ම යම් සලකුණු ප්‍රමාණයක් ලංකාවේ පුරුව බාහ්ම් ලේඛන සම්ග හමු වී ඇති සලකුණු සම්ග ද සමානකම් ඇතැයි විශ්වාස කරයි. ඒ බව සෙනරත් පරණවිතාන මහතාගේ පර්යේෂණ අනුව පැහැදිලි වේ¹³.

ඡබ්දාක්ෂර

වර්තමානයේ භාවිත කරනු ලබන ස්වර ගබ්ද හෝ සංයුත්ක් ශිෂ්ටාචාරය පිළිබඳ ව දැන් දැන් අපුත් අදහස් ප්‍රකාශ වෙන් වශයෙන් හදුනාගත හැකි අපුරින් සටහන් කිරීම ආරම්භ වූ අවධිය වශයෙන් මෙහිදී සලකනු ලැබේ. කරන භාභාවේ වචන ඉතා සම්පූර්ණ අපුරින් සටහන්වීම එහි ඇති සුවිශේෂ ලක්ෂණය වන්නේ ය. මෙම ක්‍රමය ආරම්භ වීමත් සම්ග අදහස් තුවමාරුව කාර්යක්ෂම විය. මෙහි අවසන් ප්‍රතිඵලය වූයේ ව්‍යාජන සහිත ක්‍රමවත් අක්ෂර මාලාවක් බිජිවීමයි.

අක්ෂර

ඩිජේට මුළුමාලිය වර්ග අතර ව්‍යවහාරවන හාජාවන්ගේ හෝඩ්වල වර්ණ, අක්ෂර හෙවත් අකුරු නමින් හැඳින්වේ. වර්ණයකින් උරුවාරණය කෙරෙන ගබඳයට මෙන් ම එම ගබඳය හතුවන ලකුණ හෙවත් සංකේතනයට ද අක්ෂර යන්න හාවත වේ.¹⁴ ක්‍රියාව්‍යෙහි තැන අර්ථයෙන් වර්ණයන්ට අක්ෂර යන තම දී තිබේ. කල්ප විනාශයේ දී පවා අක්ෂර විනාශ නො වෙතැයි යනු තන්ත්‍රෝක්තියි. ලෝකාන්පත්ති සමයෙහි දී අක්ෂර ද පහළ විය යන ඇතැමූන්ගේ පිළිගැනීම විය. බුහුම් අක්ෂරවලට ඒ නාමය යෙදීමට හේතු වූයේ ද ලෝකයේ නිර්මාණයට හේතුහුත වූ බුහුම්යා කෙරෙන් පහළ වූයේ ය යන විශ්වාසය තිසා ය. එහෙත් මුළුමාලියාගේ ඉතිහාසය ගැන සිතා බලන විට ඔහුගේ ප්‍රාදුර්භාවයෙන් දීර්ඝ කාලයකට පසුව, හාජාවන් පහළ වූ බවත් හාජාවන් පහළ වී අති දීර්ඝ කාල පරිවිෂේෂයකට පසුව අක්ෂරයන්ගේ සම්භවය ඇති වූ බව විද්‍වත්තන්ගේ පිළිගැනීම සියන්න සිංහල විශ්වකොෂයට අනුව පැහැදිලි වේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන ඉතිහාසය

ලොව වෙසෙන හැම ජන කොටසකට ම සිය අදහස් සන්නිවේදනය පිණිස හාජාවක් ඇත. එහි මාධ්‍ය දෙකකි. එනම් ක්‍රියාව්‍ය හා ලේඛනයයි. ඇතැම් ජන කොටසකට ක්‍රියාව්‍ය මාධ්‍යයක් වෙතත් ලේඛන මාධ්‍යයක් නො තිබෙන්නට පිළිවන. දියුණු බසක ක්‍රියාව්‍ය මාධ්‍ය මෙන් ම ලේඛන මාධ්‍ය ද උසස් මට්ටමක වෙයි. එ බඳු බසක් උසස් සාහිත්‍යයකට ද තිමිකම් කියයි. යම් දියුණු හාජාවක ප්‍රතිඵලය වන්නේ රට අයත් දියුණු සාහිත්‍යයයි. එ සේ බලනවිට සිංහලය පොහොසත් බසකි.¹⁵ ලේඛන කළාව විජය රජුගේ කාලයේ සිටි ම දැන සිටි බවට වංශ ක්‍රියාවල සාධක ඇත. මෙරට අයෙකු යුගයට අයත් කළ හැකි ලිපි හමු වී ඇතත්, පැරණි ලිපිවල දැකිය හැකි අයෙකු අක්ෂරවලට වෙනස් අක්ෂර කිහිපයක් ගෙනඟැර දක්වන ආවායී සද්ධාමංගල කරුණාරත්ත මහින්දාගමනයට පෙර ලක්වැසියන් අක්ෂර දැනසිටි බව සඳහන් කරයි.¹⁶ අක්ෂර යටතේ මෙහි දී

සිංහලාක්ෂර පිළිබඳ ව අවධානය යොමු කෙරේ. හේතුව එතිහාසික වශයෙන් ලංකාවේ තත්ත්වය සිංහලය මූලික ව මූල්‍යැස් ගෙන තිබීම සහ පරිණාමය වී ඇති හෙයිනි.

ලංකාවේහි ව්‍යවහාර වූයේ බුහුම් නමින් හැඳින් වූ ඉන්දියානු අක්ෂර මාලාවකි.¹⁷ මූල්‍යැව හා මූලාක්ෂර වෙනස් බවට පැමිණ, අනික් අනික් නම් ලබා, පුවාවස්ථා පරිත්‍යාගයෙන් ගිලිහි ගිය පසු මෙයට අවුරුදු දෙ දහස් පන්සිය සූ සැටුකට පෙර, ලෝ පහළ වූ මහාප්‍රායු සිද්ධාර්ථ කුමාරයන් විසින් තැයැත්ට ශිල්ප ගාස්තු දැක්වීමේ දී, ලේඛන විද්‍යාවේහි ද ආත්මිය තිප්පණාවක් දක්වනු සඳහා, අක්ෂර වර්ග සූ සැටුක් නිපද වූ බව, උගතුන් විසින් දැන් පිළිගෙන තිබේ. සිදුහන් කුමරුන් මතු කළ ඒ අක්ෂර වර්ග අතුරෙහි යම් අක්ෂර ව්‍යුහක් මහා ජනයා විසින් වැඩියෙන් ආදක ද, ලේඛනයෙහි ලා උපුපුක්ත ද, පෙර සිට ආ අකුරු හා වැඩියක් සමාත ද ඒ අකුරු බුහුම් අක්ෂර නාමයෙන් ව්‍යවහාරයට පැමිණියේ ය. ලිඛිත විස්තරය, ගාක්‍රාන්ත්පත්ති, බුද්ධිත්මක ආදි හාරතීය ග්‍රන්ථයන්ගේ මෙයට කරුණු ලැබේ. අවදාන කල්පලනාවෙහි,

වර්ධමාන: කුමාරොත් ස්විවිද්‍යාසූ පාරග:

ලිපි ප්‍රවිශ්‍යාතිනවා ලිපි. බුහුම්. විනිමිමෙ¹⁸

යනුවෙන්, වැඩින්නා වූ කුමාර තෙමේ, සියලු විද්‍යාවන්හි පරෙනෙරට ගියේ, ලේඛන විද්‍යාවේහි ද ප්‍රවිණ වූයේ බුහුම් නම් වූ අතිනව නිපද වූයේ යයි කියන ලද්දේ ය. එහෙත් වාෂපහද්ධායන් විසින් සිය දකුණුතින් අශ්ට්වාදය ලිපියක් ඉපද වූ බව හා ඉන් ආදිම ලිපිය බුහුම් ලිපිය බවත්, ජෙෂ්‍යන්ගේ කල්පදමක්ලිකා නම් ග්‍රන්ථය කියයි. කෙසේ හෝ වේවා එයිනුද පෙණෙන්නේ බුහුම් අක්ෂර ම මූලාක්ෂර බව ය.

බුහුම් අක්ෂරවල ආරම්භය පිළිබඳ ව විවිධ අදහස් පවතී. ඇතැම් තොරතුරු අනුව ත්‍රි. ඇ. පස්වන සියවසේ දී මෙය ඉන්දියාවේ ආරම්භව ඇති බව දැනගත හැකිවෙයි. එනම්, දිජුණු ආයිජාවේ ඉතා වැදගත් අක්ෂර කළාවක් වූ මෙය අග්නිදිග ආයිජාවේන් තැගෙනහිර ආයිජාවේන් ඇති බව සඳහන් කරයි.

මෙම අක්ෂර ක්‍රමයේ සම්බන්ධ ආගුයෙන් ප්‍රධාන අදහස් තුනක් ඇති බව ද එහි කියුවේ. ප්‍රථම න්‍යාය වන්නේ මේවා බටහිර සෙමිටික් මූලයකින් උපන් බවයි. දෙවැන්න දකුණු සෙමිටික් මූලයකින් උපන් බවයි තෙවැන්න මේ අක්ෂර ක්‍රමය ඉන්දුනිමින සංස්කෘතියෙන් පැවැත එන්නේ ය යන්න යි.¹⁹

පැරණි ඉන්දිය සාහිත්‍යයේ අක්ෂර මාලාව පිළිබඳ ව සඳහන්වන හැමවිට ම එය බ්‍රාහ්මයා විසින් මවනු ලැබූ බව දැක්වීමෙන්, අක්ෂර මාලාවන්ගේ නම් වට්ටෝරු දැක්වෙන හැමවිට ම බ්‍රාහ්මී යන්න ප්‍රමුඛස්ථානයේ දක්වා ඇති බැවැනුත්, බිජුලර් මේ සඳහා යෝජනා කළ බ්‍රාහ්මී ලිපි යන නම රට සාක්ෂාත්‍යයෙන් ම උවිත ය. එය තුදෙක් තුනන විද්‍යාත්‍යෙකු විසින් යෙදු සංයුෂ්‍ය නාමයක් පමණක් තොට, ප්‍රස්තුත අක්ෂර මාලාවේ පැරණි නාමය ම වීමට බෙහෙවින් ඉඩ ඇති.²⁰

පේමස් පින්සේප් විශ්වාස කළේ බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ග්‍රිත මූලයකින් පැවත එන බවයි. පසුව මේ හා සමාන අදහස් ඕම්පිඩි, මයුලර්, එම්ල් සෙනාවේ රුවුල්චි රාවටි සහ කොබේල් අල්වේලා, වැනි විද්‍යාත්‍යන් ද ඉදිරිපත් කොට ඇති. නේසන් සහ කතිංහැම් බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ඉන්දිය ආර්යයන් විසින් දේශීය රුපාක්ෂර ඇසුරින් තිරමාණය කළ බවට කරුණු දැක්වූහ. ආර. ගර්මා ගාස්ත්‍රී, බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ඉන්දියාවේ විවිධ දේව රුප සහ සංකේත ඇසුරින් බිජි වූ බව විශ්වාසය කළ හැකි අතර අක්ෂර මාලාවේ නම දේවනාගේ බවන් අනුමත කළේ ය. එඩ්වඩ් තොමස්, රී. එන්. පුබ්ලානියන් වැනි විද්‍යාත්‍යන් බ්‍රාහ්මී අක්ෂර දුඩ්චි ප්‍රහවයක් සහිත බව ප්‍රකාශ කළහ. ඉන්දු නිමින අක්ෂර සෞයාගත් පසුව බොහෝ විද්‍යාත්‍යන් බ්‍රාහ්මී අක්ෂර හා ඉන්දු නිමින අක්ෂර අතර සමානතා දුටුහ. බ්‍රාහ්මී අක්ෂර මාලාව ප්‍රහවය වූ කාලය සම්බන්ධව ද එහිනෙකට පටහැනි මත රාඩියක් ද ඇති. ඇතැම්පු එය අගේක සමයට බොහෝ කළකට පෙර ආරම්භ වී වර්ධනය වූ අක්ෂර මාලාවක් බව විශ්වාස කරති. සමහරු බ්‍රාහ්මී අක්ෂර අගේක සමයේ හෝ රට තරමක් පෙර මුල් මොරය යුගයේ තිරමාණයක් බව කියති.²¹

සිංහලයෙහි අක්ෂර මාලාව ක්වර කළෙක ඇති වී දැයි තිශ්වය වශයෙන් ප්‍රකාශ කිරීමට තරම් සාධක තවම ලැබේ නැති.

එහෙන් ක්‍රිස්තු පුරුව තුන්වන ගතවර්ෂය තෙක් ඇති ඉතිහාසයක් ඇති ලංකාවේ සෙල්ලිපි සඳහා මූලික වශයෙන් හාවිත වූයේ බ්‍රාහ්මී අකුරු බව අව්වාදයෙන් පිළිගෙන තිබේ. හාරත දේශයේ බහුල ව ප්‍රචාරක වූ බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ක්‍රමය ලංකාවට ඇබැහු වීමේ කතාව අනුමානයෙන් තොර නොවේ. ක්‍රිස්තු පුරුව තුන්වන ගතවර්ෂයේ දී මහින්දාගමනයන් සමග ම වාගේ බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ක්‍රමය ලංකාවට පුරුදු වූ බව සාමාන්‍ය පිළිගැනීම යි. දැනට සෞයා ගෙන ඇති පැරණිතම සෙල්ලිපිය ලෙස සැලැකිය හැක්කේ මේහින්තලේ ලෙනක දක්නා ගම්ණී උති මහ රජ යන වැකිය සඳහන් ලිපියයි. මහි ගම්ණී උති යනු දේවානම් පියතිස්ස (ත්‍යු. 250 - 210) රජුගේ ඇවැමෙන් රජ පැමිණි, මහ සහෝදර උත්තිය බව හදුනා ගැනීමට අපහසුවක් නැතු.²²

ශ්‍රී ලංකාවේ ලැබෙන ආදිම ශිලාලේඛනය ක්‍රිස්තු පුරුව තෙවැනි සියවසට අයන් ය යන්න දැනට පිළිගෙන ඇති මතය වේ. එහෙන් මේ පිළිබඳ ව විද්‍යාත්‍යන් අතර මතනේද නැති වූයේ ද තොවේ. සාමාන්‍යයයෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ පැරණිතම ලෙන් ලිපි, හික්ෂුන්ගේ ලෙන් පුරාවන් ගැන සඳහන් කරන හෙයින් ද එවායේ අක්ෂර අගේක ලිපිවල අක්ෂරයකට සමාන හෙයින් ද එවා බුදුසමය මෙරට හදුන්වා දුන් ප්‍රවාන්තිය හා සම්බන්ධ කොට ක්‍රිස්තු පුරුව තුන්වන සියවස්හි ලා ගිණීම සම්ප්‍රදායානුකූල වේ.²³ එනෙකද ව්‍යවත් රට වඩා බොහෝ පෙර දී ලේඛනය මේ රටට ම සැබැවින් ම හදුන්වා දී තිබුණු බව දැක්වීමට තරම් සාහිත්‍යමය හා පුරාවිද්‍යාත්මක සාධක ඇති. අනුරාධපුර ඇතැල්නුවර නමින් දන්නා පුරාවිද්‍යා රස්කින භුමියෙහි සල්ගහවත්ත නම් තැනින් මැතික දී සෞයා ගන්නා ලද අකුරු ලිපු මැටිබදුන් කැබලිති ක්‍රිස්. හයවත් හෝ යෝගි පිරිසේයින් පස්වන සියවසේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ බ්‍රාහ්මී ලේඛනය පැවැති බවට විශ්වාසය කළ හැකි සාධක එළවුපි. මේ අකුරු ලියා ඇති මැටිබදුන් කැබලිති ත්‍යු. 531 - 428 අතර කාල පරිවිශේෂයකට අයන් සේ සැලැකිය හැකි බව රේඛියේ කාබන් පරික්ෂණ පෙන්වා දී ඇති.²⁴

අගේක රජුගේ සමයට පෙර හාරත දේශයෙන් මහි පැමිණියට මහින් බ්‍රාහ්මී අක්ෂර ක්‍රමය ලංකාවට ලැබේණු සි

බුදුලර් අනුමාන කරයි.²⁵ බූහ්මි අක්ෂර ලංකාවට ලැබුණේ කවදා ද? කෙසේ ද? යනු තිරණය කර ගැනීම අසිරි කරුණක් ව්‍යවත් මහින්දාගමනයෙන් පසු එහි විභාශ සංවර්ධනයක් ඇති වූ බව නම් නිසැක යි. සිරිනාර්, සිද්ධිපුර හා බූහ්මණයිර වැනි සේරානවලින් ලැබෙන අශේෂක ලිපිවල ස්වරුපය අපේ සෙල්ලිපිවල රි දක්නට ලැබේ. එ පමණක් නොව උතුරු හා නැගෙනහිර ඉන්රිය ප්‍රාන්තවලින්, එනම් දිල්ලි, ජෝගබ හා රුමින්දෙය යන තැන්වලින් ලැබුණු ලිපිවල අක්ෂර ලක්ෂණ ද, අපේ ලිපිවල දක්නට ලැබේ. අපේ අක්ෂර කෙරෙහි නැගෙනහිර හා බටහිර ඉන්දියානු බලපෑම ඉදුරා පිළිගත හැක්කේ ඒ දෙපැත්තෙන් ම ලංකාවට පැමිණීමට ප්‍රසිද්ධ මුහුදු මාර්ග තිබුණු බැවිති. අපේ ඇතැම් පැරණිතම සෙල්ලිපිවල සිංහල අකරු එක ම පෙලේ ව්‍යව ද දේ ආකාරයකට යෙදී ඇත්තේ මේ නිසායි යි සිනිය හැකි ය. ඉන්දියාවේ ප්‍රාදේශීය ලිපිකාර පරම්පරාවල ගෙවින් මිගු විමෙන් සැපුණු දුෂුණු අක්ෂර මාලාවක් මහින්දාගමනයන් සමග ම වාගේ අපට ලැබූණැයි කිම සාධාරණ ය. කිසිදු බූහ්මි අක්ෂර ක්‍රමයක් ලංකාවේ ඉන් පෙර නො තිබූණැයි ඉන් අදහස් නො කෙරේ.²⁶

ලාංකික වංශකථාවන් සිංහලයන් උතුරු ඉන්දියාවෙන් සංක්‍රමණය වූ බව සඳහන් කිරීම්, ඔවුන් ඇතැම් විට පෘෂ්ඨාත් හරජ්පා වැසියන් විමට ඇති ඉඩකඩත් පිළිබඳ ව අප මෙහි ලා සිහිපත් කළ යුතු ය. එසේ නම්, හරජ්පා අක්ෂර හෝ එහි පෘෂ්ඨාත් කාලීන ප්‍රහේදයන් ශ්‍රී ලංකාවට පැමිණීම බලාපොරොත්තු විය හැකි අතර බූහ්මි අක්ෂර මාලාවේ ප්‍රහවය ශ්‍රී ලංකාව තුළ සිදුවීමට ද ඉඩකඩ ඇතු. යාපන අර්ධද්වීපයේ අන්තාකොඩිය නම් සේරානයෙන් බූහ්මි සහ හරජ්පා අක්ෂරවලට සමාන සංක්‍රමණ සහිත මුද්‍රාවක් හමුවින්, ශ්‍රී ලංකාවේ හස් එමු කාසිවල ඇති සංක්‍රමණ හරජ්පා මුද්‍රා සමග ඇති සම්පූර්ණ සම්බන්ධතාවක් අප විසින් තවදුරටත් අධ්‍යයනය කළ යුතු ය. මූල බූහ්මි ලිපිවල දැක්වෙන බූහ්මි නොවන සංක්‍රමණ රුප පිළිබඳව කෙරෙන අධ්‍යයනයක් ද මෙහි ලා උපකාර විය හැකි ය. මේ අනුව දැනට අප දත්තා ආදිතම බූහ්මි අක්ෂර රුප අනුරාධපුරයෙන් හමුවීම

සිදුවීය නො හැක්කක් හෝ බූහ්මි සිදුවීමක් ලෙස ඉවත දැමීය යුතු නැති.²⁷

මහාචාර්යී ආනන්ද කුලස්සරිය 1986 නොවැම්බර 16 වැනි ඉරිදා සිංහල ගාස්ත්‍රීය අතිරේකයට (142) දේශීය ලේඛන කළාව සම්බන්ධ කරුණු ගෙනඟර දක්වන ලිපියක් සපයමින් සිංහල ලිවිම ඇරඹුණේ වසර 2300ට පෙර බව පවසන අතර, අක්ෂර විද්‍යාත්මක සාධික ගෙන හැර දක්වමින් ආචාර්යී සඳ්ධාම්ගල කරුණාරන්න 1986 නොවැම්බර මස 30 වැනි ඉරිදා සිංහල ගාස්ත්‍රීය අතිරේකයට (144) සිංහල අක්ෂර මාලාවේ විවිෂු විකාශනය යන මැයෙන් අශේෂක බූහ්මි අක්ෂරවල දේශීය බූහ්මි අක්ෂරවල සුවිශේෂතා දක්වමින් දේශීය බූහ්මි ලේඛන කළාවේ ආරම්භය වසර 2500ට වඩා ඇත්තට යන බව පෙන්නුම් කරයි.²⁸

අනුරාධපුර ඇතුළු තුවර ගෙධිගෙය සේරානයේ පුරාවිද්‍යා කැෂීමෙන් සෞයාගන් අක්ෂර රුප සම්බන්ධව හිටපු පුරාවිද්‍යා කොමසාරිස් එව්.එම්. සිරිසේම මහතා පවසන පරිදි පොලෝ මට්ටමේ සිට අඩි 15ක් පමණ ගැඹුරින් සෞයාගන් බූහ්මි අක්ෂර සහිත මෙම ව්‍යු කැබලිති කාබන් කාලනිර්ණය අනුව ක්‍ර. පූ. 800 දක්වා අතිතයට දිවෙන බවත්, ශ්‍රී ලංකාවෙන් සෞයා ගන්නා ලද පැරණි ම අක්ෂර රුප ලෙස මේවා හැඳින්විය හැකි බවත්, දක්ෂීණ ආයියාවේ පමණක් නොව ආයියාකරයේ අක්ෂර විද්‍යාත්මක සෙකුණුයේ විධිෂ්ටතම සෞයා ගැනීමක් වශයෙන් ඉතාම වැදගත්වන බවත් පවසයි. මෙයින් ස්ථීර වන්නේ මහින්දාගමනයට පෙර පටන් විධිමත් අක්ෂර මාලාවක් දේශයේ හාවිත වී ඇති බවයි.²⁹

සංවිධිත ලේඛන ක්‍රමයක් ක්‍රියාත්මක වනුයේ ශිෂ්ටවාර සම්පත්න් සමාජයක් තුළ ය. මිහිදු සමයට ප්‍රථිම එබන්දක් වූ බව විශ්වාස කළ හැකි ය. ශ්‍රී ලංකාව තුළ ශිෂ්ටවාරයේ ආරම්භක පුළුය ලෙස පැහැදිලි ලෙස ම හඳුනාගනු ලැබූ සංස්කෘතික අවස්ථාව වන්නේ ප්‍රාවෝ එතින්හාසික පුළුය යි. මූල් ම යකඩ හාවිත කළ පුළුය නමින් ද හඳුන්වා ඇති එම පුළුය, සාමාන්‍යයෙන් ක්‍ර. පූ. 950 දී පමණ ආරම්භ වන්නට ඇති බව

පිළිගැනේ. මෙම කාලයේ දී විවිධ ප්‍රාථමික වර්ගවලින් හා විවිධ බහිජ වර්ගවලින් හා එක්ව නිෂ්පාදනය කිරීමේ ශිල්පයන් ද සැහැන දුරකට පුදුණ කරන්නට ඇති බව පිළිගැනේ. ඒ නිසා එ බඳු නිෂ්පාදන ක්‍රම හා සම්බන්ධ වූ කිසියම් සාම්ප්‍රදායික දැනුම් සම්භාරයක් මෙම යුගයේ දී එක් පරපුරකින් තවත් පරපුරක් වෙත අනිවාර්යයෙන් ම දායාද වන්නට ඇතැයි සිතිය හැකි වේ.³⁰

එසේ ම මෙතෙක් කියවා ඇරඹ දක්වා නැති කිසියම් සංකේත පද්ධතියක් උපකාර කොට ගනිමින් ලේඛනය හා සම්බන්ධ සරල සන්නිවේදන ක්‍රමයක් ආරම්භ කිරීමෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ විෂ්‍ය මිනිසාට මෙම ප්‍රාටෝ එතිනාසික යුගයේ දී හැකියාව ලැබේ නිවුම්. එම යුගයට අයන් මැටි බදුන්වල තිබු සංකේත රුපවලින් ලේඛන ක්‍රමයේ ආරම්භය පිළිබඳ පැරණිම සාක්ෂි සම්භාරයක් නිරුපණය වන බව කියුවේ. එයින් ඇතැම් සංකේත ත්‍රිස්තු පුරව යුගයට අයන් බ්‍රාහ්මී මිහිජ්‍යාලි මෙම ප්‍රාටෝ එක සමාන බදුන් විශේෂයකට සමාන වීමයි. එමෙන් ම ලැබේ ඇතැම් සංකේත අතර සමාන බවක් ද දක්නට ලැබේයි. මෙම සංකේත පිළිබඳ ව නිශ්චිත අදහසක් දැනට ඉදිරිපත් ව නැත. එවා බ්‍රාහ්මී අක්ෂර සමයට පුරම වූ සහ එක් අක්ෂර සමගන් හාවිත වූ සංකේත ක්‍රමයක් බව පොදු පිළිගැනීම යි. මෙක් සංකේත රටාව ලංකාවට පමණක් සීමා නොවේ. දකුණු ඉන්දියාවේ මෙම කාල පරිවිශේදයට අයන් පුරාවිද්‍යා ස්ථානවලින් ලැබෙන මේ ආකාරයේ ම සංකේත සමග සාපුරු සම්බන්ධයක් ඇති බව පෙනී ගොස් තිබේ. දකුණු ඉන්දියාව ද ඉක්මවා යමින් ඉන්දු තිමින ශිෂ්ටාචාරයේ පෘශ්චත්කාලීන සමයට අයන් මැටි බදුන් මත ද මේ ආකාරයේ සලකුණු ඇති බව රුප සටහන් මගින් හඳුන්වා දී තිබේ.³¹

ඉහත සඳහනට සම්බන්ධ සංකේත ලංකාවේ පුරාවිද්‍යායෙන් සහ ඉතිනාසැයුයෙන් අතරේ පර්යේෂණයට ලක්ව මතවාදයට තුළු දී ඇති එක් සංකේත සැබුවින් ම විශ්මයාර්ථයක් ලබා දෙයි. එම සංකේත ආග්‍රිත පසුව්‍ය මෙයයි. දුටු පමණින් කිසියම් අදහසක් හෝ අනන්තතාවක් කියා පැම සඳහා තබන ලද සටහන් ප්‍රමාණයක් බව පෙනේ. දැනට ලැබේ ඇති සංකේත ප්‍රමාණය දහස් ගණනකි. ලැබෙන ස්ථාන අතිශයින් ම දුරුල පුරාවස්තු හමුවෙන පරිසරාත්මක හු ස්ථිරවලට සම්බන්ධ ය. ශ්‍රී ලංකාවේ මෙම අති පුරාණ යැයි සි සැලකෙන සංකේත සහිත මැටි බදුන් සහ බදුන් කැබුලි හමුවෙන ස්ථාන එතිනාසික සහ පුරාවිද්‍යාත්මක අයක් ඇති ස්ථාන ම වන්නේ ය. අනුරාධපුර ඇතුළු නගරයේ පහළ ස්තර, යාපනයේ පැරණි එතිනාසික ජනාචාර්ය ස්ථාන, හම්බන්තොට, රිදියාගම, තිස්සමභාරාමය, අකුරුගොඩ, පොන්පරිප්පු යන ස්ථාන කිහිපය ඉන් සමහරකි.³²

දැනට ලැබේ ඇති ආකාරයට ඉහත ස්ථාන සහ තවත් ස්ථාන ආග්‍රිත මෙම සංකේත පොදු බවක් දක්වයි. මෙවා සටහන් කොට ඇත්තේ විශේෂිත බදුන් ප්‍රමාණයක් මත පමණි. එක් මැටි මෙවලම් කාලරක්ත වරණ මෙවලම් යැයි කියනු ලැබේ. මෙවායේ විශ්මයාර්ථනක තත්ත්වය වන්නේ යාපනය, අනුරාධපුර, දුමුල්ල, යාපහුව, පුත්තලම, කතරගම, තිස්සමභාරාමය, හම්බන්තොට, යන ප්‍රදේශවල පුරාවිද්‍යා කැණීවුවලින් ලන් මැටි බදුන් සහ බදුන් කැබුලි එක සමාන බදුන් විශේෂයකට සමාන වීමයි. එමෙන් ම ලැබේ ඇතැම් සංකේත අතර සමාන බවක් ද දක්නට ලැබේයි. මෙම සංකේත පිළිබඳ ව නිශ්චිත අදහසක් දැනට ඉදිරිපත් ව නැත. එවා බ්‍රාහ්මී අක්ෂර සමයට පුරම වූ සහ එක් අක්ෂර සමගන් හාවිත වූ සංකේත ක්‍රමයක් බව පොදු පිළිගැනීම යි. මෙක් සංකේත රටාව ලංකාවට පමණක් සීමා නොවේ. දකුණු ඉන්දියාවේ මෙම කාල පරිවිශේදයට අයන් පුරාවිද්‍යා ස්ථානවලින් ලැබෙන මේ ආකාරයේ ම සංකේත සමග සාපුරු සම්බන්ධයක් ඇති බව පෙනී ගොස් තිබේ. දකුණු ඉන්දියාව ද ඉක්මවා යමින් ඉන්දු තිමින ශිෂ්ටාචාරයේ පෘශ්චත්කාලීන සමයට අයන් මැටි බදුන් මත ද මේ ආකාරයේ සලකුණු ඇති බව රුප සටහන් මගින් හඳුන්වා දී තිබේ.³³

මෙම බදු සලකුණු මගින් ලංකාවේ බ්‍රාහ්මී අක්ෂර උපන්තේ යැයි යන අදහසක් ඉහත දක්වා ඇතේ. ලංකාවේ පුරාණ සංකේත පිළිබඳව ආචාර්ය පියතිස්ස සේනානායක මෙසේ දක්වයි. ...කුගල්ල දිස්ත්‍රික්කයේ දොරවක කන්දේ කළ පුරාවිද්‍යා කැණීමේ දී ප්‍රාටෝ එතිනාසික යුගයට වඩා පැරණි, එනම් තව ඕලාපුගයට අයන් සාධක සම්භාරයක් අනාවරණය වී ඇතැයි සි ප්‍රකාශ වේ. එහි දී ක්‍රි. ඒ. 2000 වඩා පැරණි පස් තවටු සමග සම්බන්ධ වූ කිසියම් සංකේත රාජියක් පිළිබඳ වාර්තා විය. විශයපාල මහතාගේ අදහස නිවැරදි නම් ක්‍රිස්තු පුරව 2000 පෙර සංකේත හාවිතය පිළිබඳ දැනුම ශ්‍රී ලංකාවේ තෙවත් වූ මිනිසුන් සතුව තිබෙන්නට ඇතැයි පිළිගන්නට සිදුවේ. වෙනත් ප්‍රාග් කාර්මික හා තාක්ෂණික නිෂ්පාදනයන් පිළිබඳ දැනුම මෙන් ම මෙම සංකේත ආග්‍රිත ලේඛන පිළිබඳ දැනුම ද වෙනස්වීමෙන්ලට

භාෂණය වෙතින් පරපුරකින් තවත් පරපුරකට දායාද වන්නට ඇතේ. මෙම කරුණු අනුව ලංකාවේ ලේඛන කලාවට දිසි ඉතිහාසයක් ඇති බව පෙනී යයි.³⁴

මහින්දාගමනයට පෙර ලංකාවේ කිසියම් ලේඛන සම්ප්‍රදායයක් පැවැති බවට වංශකථානුගත සාධක තොරතුරු එළුවයි. පැරණි වංශකථාව ලෙස පිළිගනු ලබන දීපවංශයෙහි දැක්වෙන ආකාරයට විෂයරුෂ් හා කතා පුවතට මෙය අදාළ වේ. එනම් විෂයරුෂ්ගේ මරණාසන්න කාලයෙහි ය. විෂයරුෂ්, මා ඇවැමෙන් ලංකාදියුපයෙහි රාජ්‍යානුශාසනට කිසි කුමරෙක් තැන්තේ ය. මාගේ කෘත පරාකුම ඇති උත්තම මේ ලංකාදිව්‍යය තොපට හාර දෙමි. තොප අනුරෙන් එක් කුමරෙකු පැමිණෙනු මැනුවැ යි සිංහ පුරයෙහි සුමිත්ත නම් සම්පයට හසුන් දී රාජ්‍යනයෙකු යැවිවේ යි සේයි.³⁵

ඉහත කාරණය ම මහාවංශයේ ද දැක්වේ.³⁶ තව ද පණ්ඩිකාභය කුමරුට ගෙනින් එතර ප්‍රදේශය භුක්ති විදිමට කියා රහස් අස්නක් මයිලනුවන් විසින් යවන ලද බව මහාවංශයේ දැක්වෙයි.³⁷ මහාබෝධිය ද සංසම්න්තාවේ ද ගෙන්වීම පිණිස දෙවනපැශිස් නිරිඳු අයෙකු රුපු වෙත හසුන්පත් සහිත දුතියන් යැවිය යන පුවත ද එහි දැක්වෙයි.³⁸

වළුගම්බා රුපු සමයෙහි දී ප්‍රථම වතාවට ත්‍රිපිටක ධම්ය ග්‍රන්ථාරුඩ් කළ බවට වංශකථාවේ එන පුවත³⁹ ලක්දිව මූල් ම ලේඛනය විය තො හැකි ය. මිහිදු හිමියන්ගේ පැමිණීමට ප්‍රථම ලේඛන පැවැති බව වංශකථාව පවසන අතර ත්‍රිපිටකය ලිවීමට ප්‍රථම ද රට පසුව දේඛන කුමයක් තිබුණු බව සාහිත්‍ය මූලාගු තුළින් ම හෙදි වෙයි. ආයස් උත්තිය, කැලුණීතිස්ස රුපුගේ මෙහෙසියට රහස් ලියමනක් යැවීම සහ එම ලේඛනය රැගෙන ගිය අය අතින් බිම පතිත වීම යන කරුණු වංශ කථාවේ සඳහන් ය.⁴⁰ විභාරමහාදේව කුමරිය මුහුදට පාකර යැවු යානුවේ රාජ දුවණීය යන්න ලියවා යැවී ය.⁴¹ වළුගම්බා රුපුට උපකාර කළ හික්ෂුවකට එතුමා වැටකේ පත ලියා ඒ විභාරයට සංසහේර දුන්නේ ය.⁴² මෙම ලේඛනය වැටකේ පතක ලියා යැවීම අතින්

වංශකථාව ලේඛන මාධ්‍ය ද මුල්වරට හෙළිකරයි. එනෙක් ත්‍රිපිටකය සහ අවධිකරා මුඩ පාඩමෙන් ගෙනැවීත් ධර්මයාගේ විරස්ථීතිය පිණිස පොත්හි ලිපි බව මහාවංශය කියයි.⁴³

මින් මතු ලංකාවේ ලේඛන කුමයේ ඉක්මන් වර්ධනයක් හේ පරිණාමිය තත්ත්වයක් ඇති වූ බව පිළිගැනීම යෝග්‍යය ය. හේතුව එවකට වරින් වර ඇතිවි පැවැතියා වූ අවුල් වියවුල් තත්ත්වයන් නිසා මුඩ පාඩමින් පැවැති සමස්ත ත්‍රිපිටක ධර්මය සහ අවුවා ද ඇතුළු ව තව ද සාහිත්‍ය කාති ගුන්ප වශයෙන් ලිවීමට පෙළසීම ය. මෙහි වඩාත් සන්ධිස්ථානයක් වශයෙන් පෙනී යන්නේ වුද්ධසේෂණ හිමි අවධිකරා ලිවීමේ සිද්ධිය යි.⁴⁴ එනෙක් පැවැති සිහළ අවධිකරා පාලියෙන් ලිවීම නිසා සියලු ම හෙළ අවුවා අභාවයට ගියේ ය. පාලි අවුවා සියල්ල විවිධ උපද්‍රව මධ්‍යයේ උව ද අද දක්වා නොහැසි පවතී. ලක්දිව ලේඛන ඉතිහාසය තුළ සිදු වි ඇති එම විපර්යාසය එක් අතකින් සිහළ ලේඛන සම්ප්‍රදායයට අයත් එක්තරා කොටසක් අදාළාමාන කරවා ඇතේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ලේඛන කලාවේ ද්වීත්ව ගමන් මගක් ඉහත වට පිටාව තුළ නිර්මාණය වි පැවතිණ. එය ඉත් ඉදිරියට පුරුෂ් වශයෙන් තවදුරටත් පෝෂණය වූ බව පැහැදිලි වේ. එහි ද්වීත්ව ගමන් මග වන්නේ ශිලා ලේඛනවලට අතිරේක ව ඉතා සුං වශයෙන් ලෝහ පනුමත ලියවුණු ලේඛන ප්‍රමාණයක් ද අනුරාධපුර සමයේ සිට ම පැවත එන්නේ ය. ඒවා ද අතිලේඛන අතරට ගැනෙන විශේෂිත ලේඛන වන්නේ ය.

ශ්‍රී ලංකාවේ අතිලේඛන

ලංකාවේ අතිලේඛන කලාවේ ප්‍රබල මාධ්‍යක්වන ශිලාලේඛන ප්‍රමාණයෙන් දහස් ගණනකි. ඒවායෙහි ව්‍යාප්තිය සමස්ත දිවයිනට ම බලපායි. ඒවායේ කාලවකවානුව විවිධ ය. දැනට තින්ද කර ඇති ආකාරයට සමස්ත ශිලාලේඛන අවස්ථා කිහිපයකට වෙන් කර දක්වයි.⁴⁵

1. සිංහල ප්‍රාකාශන අවධිය - ක්‍රි. පු. දෙවන ගතවර්ෂයේ පටන් ක්‍රි. ව. 3වන ගතවර්ෂය දක්වා.
2. පුරාතන සිංහල අවධිය - ක්‍රි. ව. 4වන ගතවර්ෂයේ සිට ක්‍රි.ව. 8වන ගතවර්ෂය දක්වා.
3. මධ්‍යම සිංහල අවධිය - ක්‍රි.ව. 8වන ගතවර්ෂයේ සිට 13වන ගතවර්ෂයේ මැයි භාගය දක්වා.
4. නූතන සිංහල අවධිය - ක්‍රි.ව. 13වන ගතවර්ෂයේ මැයි හරියේ සිට වර්තමාන කාලය දක්වා යනුයි.

පැරණි ලංකාව හා ශිලාලිපි යන ග්‍රන්ථයේ සඳහන් පරිදි ලක්දීව තන්දෙසින් සෞයා ගෙන ඇති ලිපි 4000 දහසක් පමණ ඇත. ඉන් 1084 ක් පමණ සවිස්තර ව ම සංඛ්‍යා ලේඛනවලට ගෙන ඇත.⁴⁶ එහෙත් මෙම සංඛ්‍යාලේඛන දැනට වෙනස් වන්නට ඉඩ ඇත. හේතුව මැයි කාලයේ දී අලුතින් තව ද සෙල්ලිපි සෞයා ගෙන වාර්තාකර ඇති හෙයිනි.

මේ සියල්ල ම පිහිටි ස්ථාන අනුව කොටස් පහකට බෙදිය හැකි වේ.

ලෙන්ලිපි

ගිරිලිපි

වැමිලිපි

ප්‍රවරුලිපි

වෙනත්ලිපි වශයෙනි.⁴⁷

මූල් කාලයේ සිට ම පැවත වර්ධනයට එන් දී සිංහල ශිලාලේඛනවලට අතිරේක ව තව ද ශිලාලේඛන ලංකාවේ ඇත්තේ ය. එවා සංස්කෘත සහ ද්‍රව්‍ය හාජාවන්ට අයන් ය. එකී ශිලා ලේඛන ද එතිහාසික ලේඛන සාධකයන් ය. ලේඛනපත්‍ර මත යම් යම් දේ ලියැවීම ද ලංකාවේ අනුරුදු සමයේ සිට ම පැවැති

බවට සාධක ඇති. මාධ්‍යය අතින් එකී ලේඛන ද ලක්දීව ලේඛන ඉතිහාසයේ කැපී පෙනෙන ස්ථානයක් හිමිකරගෙන ඇත. හේතුව මේවා සිමිත බැවිනි. එකල රන්පත්වල අභිඛරම පිටකය ලියා පොත් වශයෙන් ධමමස්ගණි ගැහයේ තැන්පත් කොට තබන ලද බව මහාවංශයට අනුව පැහැදිලි ය.

සොවණේ පටිටෙ ලිඛාපෙනාහිඛමම්පිටකං තදා ධමමස්ගණිකං පොත්‍රං නාතාරතන හුසිතං.⁴⁸

ලංකාවෙන් ලැබි ඇති රන්පත් ඉරු අතරින් දිගින් සහ පත්‍රු ප්‍රමාණයේ වැඩිම එකතුව අනුරුදුපුර උෂ්තවනාරාම ආසින පුරාවිද්‍යා බිමෙන් ලැබුණකි. 1982. 12. 10 දින ලත් මෙම එකතුවේ රන්පත්තිරු හතක් විය. පොතක කොටසකි. පුද්‍යාපාරමිතා සූත්‍රය ලියා ඇති මෙම ලේඛනය ක්‍රි.ව. 9 වෙති සියවසට අයන් වේ. ඒ අක්ෂරවල ස්වරුපය අනුවයි. හාජාව සංස්කෘත ව්‍යව ද අක්ෂර පැරණි සිංහල අක්ෂරයන්ගෙන් ලිඛිත ය. රන්පත්තුරුවල සූත්‍රය අසම්පුරණයි. හේතුව අතිත් පත්‍රුරු අඩු හෙයිනි. එක් පත්‍රුවක් දිගින් අගල් 25 ක්. පළල අගල් 2.3 ක්. සනකම සේ. මී. 576 ක්. බර අවුන්ස 73ක්. හමුවූ ගැටුර සේ.මි 49ක්.⁴⁹

ලක්දීව ලේඛන ඉතිහාසයේ සහ එම කළාවේ ස්වරුණමය අවස්ථාවක් නිදරිනය කරනු ලබන ජේතවනාරාම රන්ඩිණපොත සැබැවින් ම ග්‍රන්ථකරණයේ එතිහාසික කඩයිමක් පෙන්නුම් කරයි. කිසියම් හේතු නිසා මෙහි සමස්ත පෙළ ම නොමැති. පත්තිරු හතක් තුළ ඇත්තේ එකී සූත්‍රයේ කොටසකි. මෙයට වඩා එන් ඉරු තිබෙන්නට ඇත. සිංහලාක්ෂරයෙන් සංස්කෘත හාජාවෙන් ලියනු ලැබුවක් හෙයින් ලක්දීව ම රවනා කළ ග්‍රන්ථයක් හැටියට මෙය සැලකිය හැකි ය. වර්තමාන පුස්කොල පොතක ස්වරුපයේ එත්තිරු අතර ඩු සඳහා සිදුරු දෙක ද මෙහි දක්නා ලැබේ. එබදු අනිලේඛන සාධක අතිශයින් ම දුර්ලභ ය. මෙය එතිහාසික අයයක් ඇති ලංකාවේ ලේඛන කළාවේ ග්‍රන්ථකරණය සඳහා පැරණි වූ උදාහරණයක් වශයෙන් ද අය කළ හැකි ය. රන්පත් ලේඛන සඳහා මහාවංශයේ එන සඳහනත් මෙම පුරාවිද්‍යාන්මක සාධකයන් එක ම නො වූණත්

එක ම මාදිලියේ සිද්ධියක් සඳහා නිදසුන් දෙකකි. රන්ඩ්ස්පොත් පිළිබඳ ව මැදුලයන්ගෙව විමලකිරිති හිමියෝග මෙයේ පවසනි.

... ගෙඩිගේ මූකලාන් ගෙඩිගෙය නමින් හැඳින්වෙන ධම්මසංගණී ගහය ගිණුප්‍රකාටසයයකි. දැනට බිත්ති පමණක් යේව තිබෙන ගෙඩිගෙය පැරණි පොත්ගුලක් බව පැහැදිලිව පෙනේ. පස්වන කපුබ් රුපු විසින් සාධ්‍වන ලද ධම්මසංගණී ගහය එය විනා අනෙකක් නොවේ. රජතුමා අහිඛිරම පිටකය රන්පත්වල ලියවා එහි තැන්පත් කරවේය. ධම්මසංගණී ප්‍රකරණය ලිපු පොත මැණින් එකිනෙක්මාදියෙන් විශේෂයෙන් අලංකාර කරවා එහි තබවන ලදී පොත්ගුලට ධම්මසංගණීගෙන නාමය යේදෙනේ එහෙයිනි.⁵⁰

රන්පත් ලේඛන අතර වල්ලිපුරම් රන්පත විශේෂ තැනක් හිමිකර ගනී. එය යාපනය දිස්ත්‍රික්කයේ වල්ලිපුරම් නම් ස්ථානයෙන් ලැබුණුයි. අගල් 3 1/2 ක් දිග අගල් 1 ක් පළල ඉතා සිහින් ගනකමක් ඇති රන්පතකි. ජේල් සතරක් ලියා ඇති මෙහි අක්ෂර රටාව මාන්මි අක්ෂර වේ. උක්ත ලිපියේ අන්තර්ගතය අනුව ක්‍ර. 126 - 170 අතර රජ කළ වසහ කාලයට අයත් බව පෙනේ. ප්‍රස්ථානය වන්නේ එකි රුපුගේ සමයේ දී ඉසිගිරි ඇමති විසින් නකදිව පාලනය කරනා සමයෙහි පියංගුකතිස්ස විසින් බඳකර අතන නම් ස්ථානයේ විභාරයක් කරවන ලද බව කි.⁵¹ දිවයින තුළින් ලැබේ ඇති පැරණිතම රන්පත් ලේඛනය මෙය විම අනුව එහි එතිහාසික අයය ලේඛන කළාව ඔස්සේ වඩාත් තීවු වේ. වල්ලිපුරම් රන්පතෙහි ආරම්භයේ 'සිඩා' යන්න ලියා ආයිරවාදය දක්වා තිබේ. මෙය පසුකාලීන සෙල්ලිපිවල සහ ප්‍රස්ථකොළ පොත්වල ආරම්භක ආයිරවාද පදය වන සිඩා, සිඩා, සිද්මි, සිද්ධමි, සවස්ති, සවස්ති සිද්ධමි යන යේදීම්වල මූලික අවස්ථාවක් සතිවුහන් කරයි. එබැවින් මෙම නිදරණය, ලේඛන මාධ්‍යය, අක්ෂර, සන්දර්භය සහ ලිවිමේ ශිල්ප ක්‍රමය විසින් නැත්දීව ලේඛන කළාවේ විශේෂ තැනක් ලබා සිටී.

ලෝහපතු ලේඛන අතරෙහි තං තහවු ලේඛන රසක් විවිධ තන්හි ලක්දිව ප්‍රරාණ සමයන්ට අදාළ ව වාර්තාවේ ඉතුළු ප්‍රකට වේ. ලිවීම සහ පොත්පත් පිළිබඳ ව අනුරාධපුර යුගයේ සිට ම තොරතුරු වංශකථාගත ව ඇත්තේ ය. මෙම ග්‍රන්ථකරණ කටයුතු සඳහා ඒ ඒ යුගවල පැවැති ආගමික දේශපාලනික සහ සාමාජික තත්ත්ව බලපාත්‍ර ලැබේ ඇති බව ස්ථිර කරුණකි. ආගමික ග්‍රන්ථයන් ඇතුළුව වෙනත් ග්‍රන්ථ සහිත ව පාලි, සංස්කෘත, සිංහල යන හාජාතුයෙන් ලක්දිව ලේඛන කළාව පෙළේණය වේය. වර්තමාන අධ්‍යාපන තත්ත්වයේ බොහෝ අංශ කෙරෙහි එය සාපුරු සම්බන්ධතා දක්වයි. සමස්ත ලේඛන සෙශනුය ම යුග හැරියට වෙන් කිරීමක් සිදු කළහොත්, එය සිංහල සාහිත්‍යයට මහාචාර්ය ආනන්ද කුලසුරිය කළ යුග බෙදීමට අනුව ගැනීම උවිත යැයි හැඟේ. එනම්,

මිහින්තලේ ඉදිකටු සැය තුළින් ලැබේ ඇති තං පත් සහ විජයාරාමයෙන් ලැබේ ඇති තංපත් ගැන මහාචාර්යී නන්ද්සේන මුදියන්සේ විස්තර කරයි. ප්‍රජාපාර්ලිමිනා ඇතුළුයෙන් සහ කායුප පරිවර්තනය හා මහායානික ග්‍රන්ථයන්ගෙන් උප්ටාගත් පාය මෙම තංපත්වල ඇති මේවායෙහි අන්තර්ගතය වූයේ දාරණී විශේෂයකි. නවවන ගතවර්ෂයට අයත් මේ තංපත් ඉතිහාසය හා ප්‍රරාවිද්‍යාව ඇතින් වැදගත් ය.⁵²

මිහින්තලේ ඉදිකටුසැයේ තංපත් කුඩා ඒවා 91ක් තිබේ ඇති බවත් ඒවායේ එකක ජේල් දෙක බැගින් ලියා ඇති බවත් මැදුලයන්ගෙව විමලකිරිති හිමියෝග දක්වති. ඒවාට අමතර ව තවද ද පසුකාලීනව ලියැවේ ඇති ඔරුවල තංසන්නස, පනාකුව්ව තංසන්නස තංපත් ලේඛන අතර ප්‍රසිද්ධ ලේඛන වෙයි.⁵³ මහනුවර රාජධානී සමයේ දී විවිධ පාලකයන් විසින් යම් යම් කරුණු පදනම්ව ලෝහපතු හාවිතයෙන් ලිඛිත සන්නස් ලබාදෙන ලද බවට බොහෝ සාධක තිබේයි.

ශ්‍රී ලංකාවේ ග්‍රන්ථකරණය

ලක්දිව ලේඛන ඉතිහාසයේ ග්‍රන්ථකරණයට හිමි ස්ථානය සෙසු ලේඛනවලට වඩා වර්ධනයක් සහ උපයෝගිනාවක් ව පැවැති බව ඉතිහාසය තුළින් ප්‍රකට වේ. ලිවීම සහ පොත්පත් පිළිබඳ ව අනුරාධපුර යුගයේ සිට ම තොරතුරු වංශකථාගත ව ඇත්තේ ය. මෙම ග්‍රන්ථකරණ කටයුතු සඳහා ඒ ඒ යුගවල පැවැති ආගමික දේශපාලනික සහ සාමාජික තත්ත්ව බලපාත්‍ර ලැබේ ඇති බව ස්ථිර කරුණකි. ආගමික ග්‍රන්ථයන් ඇතුළුව වෙනත් ග්‍රන්ථ සහිත ව පාලි, සංස්කෘත, සිංහල යන හාඡාතුයෙන් ලක්දිව ලේඛන කළාව පෙළේණය වේය. වර්තමාන අධ්‍යාපන තත්ත්වයේ බොහෝ අංශ කෙරෙහි එය සාපුරු සම්බන්ධතා දක්වයි. සමස්ත ලේඛන සෙශනුය ම යුග හැරියට වෙන් කිරීමක් සිදු කළහොත්, එය සිංහල සාහිත්‍යයට මහාචාර්ය ආනන්ද කුලසුරිය කළ යුග බෙදීමට අනුව ගැනීම උවිත යැයි හැඟේ. එනම්,

අනුරාධපුර යුගය - (ක්‍රි.ව. 1017 දක්වා).

ପୋଲୋନ୍ଦନ୍ତର୍କ ଯୁଗ - (କ୍ର. ବ. 1056 - 1215).

ଦୁଇଦେଖି ପ୍ରଗଟ - (କ୍ର. ବ. 1236 - 1283).

කුරුණෑගල යුගය - (ක්‍රි.ව. 1310- 1349).

ଗମିପଳ ଯୁଗ୍ୟ - (କ୍ର. ବ. 1344 - 1410).

ଶ୍ରୀଵିଜୟ (କ୍ର. ବ. 1521 - 1593).

මහනුවර (සේංකඩගල) යුගය (ත්‍රි. ව. 1592 - 1815) ලෙසයි.

සිංහල සාහිත්‍යය පාලි සහ සංස්කෘත සාහිත්‍යය සමග දැඩි සම්බන්ධයක් පවතී. එසේ හෙයින් සිංහලයෙන් ලියාවේ ඇති කානි පමණක් නොව යටෝක්ත සම්භාවන භාෂා දෙකෙන් ම ලියාවේ ඇති භාෂා ඇතුළුව භාෂාත්‍යය ම අදාළ ලේඛන වෙනුවෙන් එකි යුතු බෙදීම යෝග්‍ය බව පැහැදිලි ය.

සාහිත්‍යය අනුරින් ලක්දීව ලේඛන ඉතිහාසයේ පාලි සාහිත්‍යය මූලින් ම කියුවේ. මුළු මහත් ලෝකයට ම නො නිවෙන ආලෝකයක් සැපැසු වුදුරුදුන්ගේ ඉගැන්වීම් ඇතුළත් පැරණි ම ලේඛනය පාලි ත්‍රිපිටක සාහිත්‍ය බව බොහෝ විද්‍වත්තුන් විසින් අවේචාදයෙන් පිළිගනු ලැබේ. ක්‍රි. පු. තුන්වැනි පියවසෙහි අශේෂ අධ්‍යරාජයාගේ අනුග්‍රහයෙන් පවත්වන ලද තෙවන සංගායනාවේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් මිහිදු මාහිමියන් ප්‍රධාන ධර්මදාන පිරිස විසින් ලක්දීව දෙවනපැශීලිස් රජු දවස මෙම දිවයිනට හදුන්වා දෙන ලද්දේ මෙම එම පාලි ත්‍රිපිටකය සි. ශ්‍රී ලාංකික පාලි සාහිත්‍ය පෝෂණය වූයේ මෙම පාලි ත්‍රිපිටකය පදනම් කොටගෙන ය. එවක් පටන් අද දක්වා ම ශ්‍රී ලාංකික ප්‍රඩිවරුන් මෙන් ම මෙරටට පැමිණි විදේශීය ප්‍රඩිවරුන් විසින් ද විවිධ මාත්‍රකා හා විෂයධාරාවන් යටතේ පාලි හාජා මාධ්‍යයෙන් ගුන්ථ සමුදායක් තිරමාණය කොට ඇත. ⁵⁴

වළගමිං, රජුගේ කාලය වනවිට මුඛ පරම්පරාවෙන් පවත්වාගෙන ආ ධර්මය ඒ පරිද්දෙන් ම අනාගතයෙහි පවත්වාගැනීම තො කළහැකි බවට ලක්ණ පහළ විය. එහි

පළමුවැන්න මිනිදු මාතිමයන් මෙහි ගෙන ආ පෙරවාදී ධර්මයට විරෝධ වූ මහායාන ධර්මය ගත්තවුන්ගේ ආග්‍රය ඇතිවේමයි. අනිත් කරුණු වූයේ වළගම්බා රුපුගේ රාජ්‍ය කාලයේ දී ඇති ව ගිය මහාසාය යි. වසර 16ක් රටේ බලපෑ මේ මහා නියගයේ දී සිය දැහස් ගණන් සතුන් කැමි බීම් තැතැවුව මැරෙන්නට පටන්ගත. එහි දී ආහාරපාන තැතිවීමෙන් තෙහෙවුවට පැමිණි හික්ෂුන් වහන්සේට දහම කටපාඩමෙන් පවත්වාගත නො හැකි තත්ත්වයක් ඇති විය. ත්‍රිපිටක ධර්මය ග්‍රන්ථාරුඩ් කිරීමට හේතු වූ අනිත් ප්‍රධාන කරුණ නම්, නිකායාන්තර ධර්මයන් වැද්දවීමෙන් පෙරවාදී වුද්ධ ධර්මය කිලුවෙමි ය යන හැකිම යි. හෙළදිව නිකායාන්තර සම්භවයක් ඇති වූයේ වළගම්බා රුපුගේ කාලයේ ය. එයින් පෙර ලබාදි සංකර හිකියක් මෙහි ඇති වි තැන. මේ කරුණු නිසා ධර්මධර හික්ෂු වුද්ධ ධර්මය පිරිසිදුව මතුවත් පවත්වාගනු සඳහා ධර්මය ලියා තැබීමට සම්මත කරගන්හ. ඒ අනුව මාතලේ අභ්‍යන්තර එකතු වී හික්ෂු ධර්මය පොත්වල ලිපිය. එය මාස කින් නිම කළහ. මෙසේ මෙරට පොත් ග්‍රන්ථාරුඩ් වනවිට, ඉන්දියාවේ සංස්කෘත සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථාරුඩ් වී කළක් ගත වී තිබුණු බව සැලකිය යුතු ය. මේ නිසා පොත්වල ලිවිමේ මුල් ගුරුකම් ඉන්දියාවන් ලබාගත්තාව ද සැකයක් තැන. ⁵⁵

පාල සාහිත්‍යය යයි අදහස් කරනු ලබන්නේ එරවාදීන්ගේ ත්‍රිපිටකය ද, ඒවායේ අවුවා හා විකා ද, ඒ අනුව ලියවුමූ ධමිස්-ගුහ ගුන්ප් ද, බුද්ධිතාදී අනු ගුන්ප් ද වෙති.⁵⁶ සිංහල සාහිත්‍ය ඉතිහාසයෙහි වළැගම්බා සමය කරුණු කිහිපයක් උඩ අනුස්මරණීය වෙයි. ඉහත සඳහන් කළ පරිදි තෙවළා දහම හා අවුවා කරා ගුන්පාරුස් කිරීම නිසා පොත්වල ලිවීම ඇරැකීමේ සිද්ධිය එහි පළමු වැන්නයි. මේ හා සමාන අනික් සිද්ධිම්ක් නම් සිංහල අවුවා පොත් සම්පාදනය වීමයි. ඒවා සිංහල සාහිත්‍ය ඉතිහාසයේ පැනෙන මල් ම පොත් ගණයයි.⁵⁷



ලේ එසේ වෙනත්,

පිටකත්තය පාලිංච - තස්සාවියිකපාචිච
මුඛ පායේන ආනේසුං - පුබිබේ හික්බු මහාමති.
හානිං දිස්වාන සත්තාන් - තදා හික්බු සමාගතා
විරවිධිතත්ථං ධමස්ස - පොත්ථකේසු ලිඛාපයු.

යනුවෙන් ත්‍රිපිටක ලිවිම සම්බන්ධයෙන් මහාචංසයෙහි දැක්වෙන මෙම ගායාදෙකින් ප්‍රකාශවන පරිදි එසමයෙහි ත්‍රිපිටක සහ එහි අවුවාව ද පොත්වලට නගා ඇතේ. ඒ අනුව බුද්ධසෝජ හිමිව පෙර ලක්දිව අවුවා සම්පාදන වූ බව ලේඛනගතව පවතියි. මෙම තත්ත්වය ලංකාවේ ලේඛන ඉතිහාසයේ ග්‍රන්ථකරණය යිස්සේ දැකිය හැකි වැදගත් ම සිද්ධි සම්දාය වශයෙන් සැලකීම යුත්ති යුත්ත ය.

බුද්ධසෝජ හිමි (ත්‍රි.ව. 468 - 490) දැක්දිව සිට ලංකාවට පැමිණියේ පෙරවාදයන් මහායානයන් බොහෝ දුරට සංකළනය වෙමින් පැවති විටක ය. ඒ අවස්ථාව වනවිට දැක්දිව සමහර ප්‍රදේශවල පෙරවාදය තැගෙමින් තිබූ වෙලාවකි. පාලියෙහි ඩුරපුරුදු බුදුගාස් හිමියන් මෙහි පැමිණ හෙළ අවුවා පාලියට නගා එහි ගෙන ගියේ ඒ නිසා ය. පාලි අවුවාකරණය අතින් ප්‍රසිද්ධ දෙනම බුද්ධත්ත හා දිම්මපාල මහතෙරවරු ය.⁵⁹ මෙම සමය වනවිට හෙළවුවා සහ තවත් ග්‍රන්ථ ප්‍රමාණයක් ලේඛනය වී පැවතිම ලක්දිව ලේඛන ඉතිහාසය තුළ කිහියම් කඩුම් අවස්ථාවක් සලකනු කරයි. මින් ඉදිරියට පාලි සාහිත්‍යයේ වර්ධනය හේතුවෙන් අනුරාධපුර සමය අවසන් වනවිට බොහෝ ග්‍රන්ථ ලියැවි තිබිණ. ඒ අනුව ලක්දිව ලේඛන ඉතිහාසයේ එක්තරා පසුබිමක් වඩාත් කැපී පෙනෙන තත්ත්වයකට පරිවර්තනය වූ බව සිතිය හැකි ය.

ලංකාවේ එක්තරා ප්‍රමාණයක සංස්කෘත සාහිත්‍යයක් වැඩින්නට විය. එය යටත් පිරිසෙයින් ත්‍රිස්තු ව්‍යි සිවිවන සියවස තෙක් පැරණි ය. මෙහි මහායාන ධර්මය ප්‍රබලව පැවති සමයකට නුදුරුව් විසු බුද්ධදාය නම් රුතෙමේ සරාර්ථකංගුහ නම් වෙදිඛ ග්‍රන්ථය සංස්කෘතයෙන් සැපයිය. බොද්ධ සංස්කෘත

සාහිත්‍යය හා සංස්කෘත කාච්ච පමණක් නොව, මේ කාලය වනවිට සංස්කෘතයෙන් ලියැවුණු ගාස්ත්‍රීය ග්‍රන්ථ පට් ලක්දිවට පැමිණ පැවති බව මින් ඔප්ප වේ.⁶⁰ ලක්දිව ලේඛන සම්ප්‍රදාය තුළ දෙයාකාරය ලේඛන කුම සහිත හාඡා සහ සාහිත්‍යයක්වන සංස්කෘත කාති බුදුල ය. මෙහි දෙයාකාරය යනු සිංහලාක්ෂරයෙන් සංස්කෘත ලිවිම සහ දේවනාගරී අක්ෂරයෙන් සංස්කෘත ලිවිම සි. සංස්කෘත හාඡාවට අමතරව පදනුසාහිතය, වෙද්‍ය, නාස්ත්‍රා, ගතක, අලංකාර යන විෂයයන්ට අයත් ග්‍රන්ථ ලක්දිව ලේඛන අතරෙහි විද්‍යමාන වේ. මේවාට අමතර ව සංස්කෘතයෙන් ලියැවි ඇති කිලා ලේඛන සහ වෙනත් අහිලේඛන මෙහි ලේඛන ඉතිහාසයේ විශේෂ අවධානය යොමු වී ඇති තවත් සේතුයක් බව කිවම්නා ය. සංස්කෘතයෙන් පොත් රවනා කරනවිට මහායාන දහමට අනුව සිදුවෙන්නට ඇති බව පිළිගැනේ. පාලි ත්‍රිපිටකය සහ සංස්කෘත ත්‍රිපිටකය අතර වෙනස්කම් වෙමසු වේශාරිකතිස්ස රජු (ත්‍රි.ව. 269) කපිල ඇමැතියා ලවා සත්තාසත්‍ය බව තිරණය කර සංස්කෘතයෙහි දේශ දුටුවේ ය. අනුරාධපුර එහි සංස්කෘත ත්‍රිපිටකය හිතිබත් කොට විනාශ කළ බව කියැවේ.⁶¹

සිංහල සාහිත්‍යය ලක්දිව ලේඛන කළාවේ ප්‍රධානතම ලේඛන සම්ප්‍රදායය වන්නේ ය. සිංහලයේ අනන්‍යතාව සිංහල සාහිත්‍යය තුළ ගැබිව පවතී. මෙම සාහිත්‍යයේ ආරම්භ වකවානුව බොහෝදුරට යයි. අනුරාධපුර සමයේ සිට ම සිංහල කාති බිඳී විය. සිංහල හාඡාව මෙම සාහිත්‍යය පෝතන්නට සමත් විය. පෙරවාදී පාලි දහම් මග ගත් සකු සාහිත්‍යයේ විවිධ සේතුගත පොතපත්‍රන් මෙරට ජනතාව අතර ව්‍යවහාරයට පත්වීමේ ද සිංහල ව්‍යවහාර නිපැදි ඒ තිබේ. එහි දී පැනෙන එක් විශේෂතාවක් නම්, පුදු හෙළවිදන් සිංහල හාඡාවේ ඇති විමධි. සිංහල හාඡාවේ අභිවිධිනයට හේතු වූ පාලි සංස්කෘත ව්‍යවහාර භාජා භුදු හෙළවිදන් නිපැදි එම මිහිදු කාලයේ සිට ම සිදු වී තිබෙන්නති. ඒ නිසා ඒ හාඡා දෙක සිංහල හාඡාවේ මාතා හාඡා හැටියට සලකනු ලැබේ.⁶² මෙහි හාඡාවෙන් මේ වනවිට ලංකාවේ ලේඛනයට ලක්ව ඇති පොත පත ප්‍රමාණය නිශ්චිත

වශයෙන් පැවතිම අයිරු කරුණකි. අනුරාධපුර සමයේ සිට අඩුතරමින් මහනුවර රාජධානී සමයේ අවසානය දක්වා ලියැවී ඇති සිංහල ලේඛන නාම මාත්‍රික ව හෝ සියල්ල දත් නො හැකි ය.

සිංහල සාහිත්‍යය බොහෝ සේයින් ම ඇතිවූයෙන් වැඩුණෙන් එසේ ම පිරිපූණෙන් රාජධානීය සමග බව ඇත්තකි. බොහෝ විට සාහිත්‍ය කාති නිපදවන ලද්දේ රාජධානී සමයකින් අවුරුදු කිහිපයක් තුළ දී පමණි. එක් රාජධානීයක රජවරුන් කිහිප දෙනෙකුන් රාජ්‍යානුශාසා කළ තමුදු සාහිත්‍ය ගුන්ප නිපදවන ලද්දේ මුවන් අනුරින් එක් කෙනෙකු හෝ දෙන්නෙකුගේ පාලන සමයේ දී විය හැකි ය. ජයවර්ධනපුර කෝට්ටේ රාජධානී සමය දක්වා හැම රාජධානී පුගයක ම ගොඩනගන ලද සාහිත්‍ය මේ සත්‍යයට දෙසේ දෙයි. අනුරාධපුර, පොලොන්නරු යන පුගවල දී සාහිත්‍ය කාති නිපදවන ලද්දේ ප්‍රතාපවත් රජ්‍යන් ස්වල්ප දෙනෙකුගේ කාලයෙහි ය. සමහර විට යම් තැනක රාජධානීයක් පිහිටුවන ලද තමුදු එතැනින් සැලකිය යුතු සාහිත්‍යයක් බිජි නොවුයේ ය. යාපනුව, රසිගම මෙනි. ඇතැම් විට රාජධානීය එක් තැනක තිබෙන අතර සාහිත්‍යය වෙනයම් ප්‍රදේශයකින් බිජි වුයේ ය. සෙංක්වගල සමයේ අපර හාගයෙහි ගුන්ප වැඩිහිටියක් කරන ලද්දේ මාතර සහ ඒ අවට පෙදෙස්වල විසු ලේඛකයන් විසිනි. මේ අනුව බලන කළ සාහිත්‍ය ගුන්ප, වස්තුව හා හාජා ලක්ෂණ යනාදී කරුණු සලකා ජ්‍යායේ ඉතිහාසය විස්තර කිරීම අතිශයින් ම යෝග්‍ය බව පෙනේ.⁶²

සමාලෝචනය

ශ්‍රී ලංකාමේ මූලුන කර්මාන්තය ඇරඹීමෙන් (ත්‍රි.ව. 1737) පසු එතෙක් පැවැති ලේඛන ක්‍රමය විකෙන් වික යාන්ත්‍රික බවට පරිවර්තනය විය. එහෙත් පුස්කොල ලේඛන කළාව මුළුමනින් ම අභාවයට නො ගියේ ය. වර්තමානයේ දී ද ඉතා පුළු වශයෙන් මෙම ලේඛන කළාව පවත්වා ගෙන එනු ලබයි. ආගමික හෝ සාහිත්‍ය තොරතුරු පමණක් නොව සමස්ත විද්‍යාපනය ම මෙකි

මාධ්‍යයෙන් ලියැවීමේ ක්‍රමවේදය කාලාන්තරයක් තිස්සේ ලක්දිව තුළ පවත්වාගෙන එනු ලැබූ බව පෙනේ. එබැවින් දේශීය යුදානය, දැනුම, කුසලතා පාරමිපරිකව පැවත ආ අයුරු පුස්කොල පොත් ලේඛන කළාව ආගුයෙන් තිරුපණය වේ. විද්‍යාපනය තවත් කෙනෙකුගෙන් තවත් කෙනෙකුට ලබාදීම සඳහාන් දැනුම සංරක්ෂණය කිරීම සඳහාන් හාවිත කළ එක්තරා බහුලම විශේෂයක් ලෙස පුස්කොල පොත් හැදින්විය හැකි ය. අත්පිටපත් වශයෙන් කාලාන්තරයනක සිට ලංකාවේ ලේඛන මාධ්‍යයක් වූ පුස්කොල ලේඛන කළාව ජාතික උරුම වස්තුවකි. මෙකි උරුමය ග්-පරිඹිත සහ නග්-පරිඹිත යැයි දෙ ආකාර වන්නේ ය. පුස්කොල පොත්වලට අමතරව ලෝහපතු මත ද ශිලාමාධ්‍යය හාවිතයෙන් ද වෙනත් ද්‍රව්‍යයන් මත ද ලේඛන අනුසාරිව අදහස් හෝ දැනුම පළ කළ ලක්දිව ලේඛන ශිල්පය සඳහා දිගු ඉතිහාසයක් හිමිව පවතියි. මෙහි ආරම්භය හා විකාශය පිළිබඳ විවිධ අදහස් ඇති බව පැහැදිලි ය. මේ දිවයිනේ ලේඛන කළාවේ ආරම්භය ක්‍රිස්තු පුරුව තෙවෙනි සියවස සිට පැවත එන්නේය යන්න පිළිගෙන තිබූ කරුණකි. එහෙත් ඊට බොහෝ කළෙකට පෙර සිට ලක්දිව ලේඛන ක්‍රමය පැවති බව එනිහාසික මූලාශ්‍ර සහ පුරාවිද්‍යාත්මක සාධක අනුව කරුණු තිරණවීම වැදගත් කඩ ඉමක් වන්නේ ය. දැනට ප්‍රකාශිතව ඇති පරිදි ක්‍රිස්තු පුරුව 450 -500 සමයේ දී ලක්දිව ලේඛන ශිල්පය පැවති බව පිළිගැනුම සහේතුක ය.

විමර්ශන

¹ සන්නෑස්ගල, පි.ධී. (සංස්.) (1992), සිංහල ගබ්දකෝෂය, 22 කාණ්ඩය නොවන් 42වන හාගය, කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතු අමාත්‍යාංශය. ප. 192

² එම, ප. 192 - 193

³ අලංකාරණ, පුවතිසි (සම්.) (2004), සංස්කෘත සිංහල ගබ්දකෝෂය, කොළඹ: පුරුෂ, ප. 681

⁴ සිරි සුමංගල හිමි, මධ්‍යින්යවල (සම්.) (1965), ප්‍රඩ- සිංහල ගබ්දකෝෂය, කොළඹ: ගුණසේන, ප. 434

- 5 සන්නයෝගල, මි.ධී. (සංස්) (1992), සිංහල ගවිදනක්ෂය: 22 කාණ්ඩය නෙවත් 42 වන භාගය, කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතු අමාත්‍යාංශය. ප. 190 - 192.
- 6 වර්තර හිමි, හබරකඩ (2000), ප්‍රාග් ලේතිහාසික ග්‍රහා සිතුවම් ආගුයෙන් විහි වූ සිංහල අක්ෂර මාලාව, සංස්කෘතික පුරාණය, 3 වෙළුම, 3 කළාපය, සංස්. රී.කුලතුන්ග, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 6.
- 7 කොලේපුර, අහයකුමාර (2005), විශ්වයේ ප්‍රවර්තන තැව් එහි සුපිරි සහාත්ව, කොළඹ: ගොඩිගේ. ප. 64.
- 8 මහේන්ද්‍ර, සුනන්ද (1994), සන්නිවේදනයේ පසුවීම, විමල් අහයපුන්දර සම්ප්‍රසාදනය, සංස්. අමරජ්‍වා මද්දම භා සරත් විශේෂීය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව. ප.37.
- 9 පැලික්, නාරාවිල (2001), ලේඛන පද්ධතින්ගේ පරිණාමය සහ ගැටුෂි අකාරුදීන්ගේ ඉතිහාසය, තුරුණුගල. ප. 6.
- 10 වර්තර හිමි, හබරකඩ (2000), ප්‍රාග් ලේතිහාසික ග්‍රහා සිතුවම් ආගුයෙන් විහි වූ සිංහල අක්ෂර මාලාව, සංස්කෘතික පුරාණය, 3 වෙළුම, 3 කළාපය, මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප.6.
- 11 ANCIENTSCRIPTS. (2003) Brahmi, <http://www.ancientscripts/brahmi.html> 2/18/03.
- 12 වර්තර හිමි, හබරකඩ (2000), ප්‍රාග් ලේතිහාසික ග්‍රහාසිතුවම් ආගුයෙන් විහි වූ සිංහල අක්ෂර මාලාව, සංස්කෘතික පුරාණය, 3 වෙළුම 3, සංස්. රී.කුලතුන්ග, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 9.
- 13 වර්තර හිමි, හබරකඩ (2000), ප්‍රාග් ලේතිහාසික ග්‍රහාසිතුවම් ආගුයෙන් විහි වූ සිංහල අක්ෂර මාලාව, සංස්කෘතික පුරාණය, 3 වෙළුම 3, සංස්. රී.කුලතුන්ග, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 8.
- 14 හෙටිරිඳාවිල්, ඩී.රී. (සංස්). 1963, සිංහල විශ්ව කේෂය, 1 කාණ්ඩය, සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය, කොළඹ. ප. 68.
- 15 ඉංජිස්න, දේ. ආ. (2001), සිංහල අක්ෂර මාලාව, මහේන්ද්‍ර සේනානායක, දෙශීවල. ප. 13.
- 16 ලංකගේ, ජයසිර (1996), සිංහල වර්ණමාලාවේ විකාශනය, කොළඹ: ගොඩිගේ. ප. 3
- 17 මුදියන්සේ, නන්දලසේන (2002), සිංහල අකුරුවල විකාශය, සම්භාෂා : 12 වැනි කළාපය, සංස්. මාදෙශ්විට පඟඩජාරාම නාහිමි, කොළඹ: අධ්‍යාපන භා සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය. ප. 90.
- 18 ධම්මකුසල හිමි, අම්බලන්ගොඩ (1969), සිංහල අකුරු ද්විතීය මුද්‍රණය, කොළඹ: අනුල. ප.193 -194.

- 19 ANCIENTSCRIPTS. (2003) Brahmi, <http://www.ancientscripts/brahmi.html> 2/18/03.
- 20 මහතුග, අනුර (1993), සිංහල භාෂාවහි සම්හවය හා තේදු ආරය භාෂා අතර සිංහලයෙහි සම්පූර්ණවය, සංස්කෘතික පුරාණය, 1 වෙළුම 5 කළාපය, සංස්. එච්.විඩ්නායක සහ මාපා තිලකරත්න, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 10.
- 21 එම, ප. 10.
- 22 හෙටිරි ආරවිලි, ඩී.රී. (සංස්) (1963), සිංහල විශ්වකේෂය 1 කාණ්ඩය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව. ප. 68
- 23 විදේශීකර, නන්දදේව (1990), පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුවේ ගත සංවන්සරය (1890 - 1990) : දෙවන වෙළුම, කොළඹ: පුරාවිද්‍යා දෙපාර්තමේන්තුව. ප. 5.
- 24 ප්‍රනාන්ද්‍ර, ඩී.රී.රී. (1998), සිංහල අන්ෂරවල සම්හවය හා විකාශය, අලේ සංස්කෘතික උරුමය ද්විතීය කාණ්ඩය, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 3.
- 25 හෙටිරි ආරවිලි, ඩී.රී. (සංස්) (1963), සිංහල විශ්වකේෂය 1 කාණ්ඩය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව, ප. 69
- 26 එම, ප. 69
- 27 මහතුග, අනුර (1993), සිංහල භාෂාවහි සම්හවය හා තේදු ආරය භාෂා අතර සිංහලයෙහි සම්පූර්ණවය, සංස්කෘතික පුරාණය, 1 වෙළුම 5 කළාපය, සංස්. එච්.විඩ්නායක සහ මාපා තිලකරත්න, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 12.
- 28 බිනරගම, දායානන්ද (2001), මූල ලේතිහාසික හා ප්‍රාග් බොධ්‍ර යුගයේ දේශීය සම්හවයින් යුත් මුහුණී ලේඛන කළාවක් පැවති බවත සාධක, සංස්කෘතික පුරාණය, 2 කළාපය, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 29.
- 29 එම, ප. 26.
- 30 සේනානායක, පියතිස්ස (2002), ලංකාවේ විජ්‍ය පැරණිතම අධ්‍යාපනයැයේ : පුරුව මාන්ත්‍රී ශිලුලිපි ආශ්‍රිත අධ්‍යයනයක්, ගනස්වත්සර සමරු ගාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය, කොළඹ: ශ්‍රී ලංකා පාරින භාෂේපකාර සමාගම. ප. 439 - 450.
- 31 එම, ප. 439 - 450.
- 32 බණ්ඩාර, තිස්ස (2002), මුමින්නොව ආශ්‍රිත ලේතිහාසික පුරාවිද්‍යාව පිළිබඳ විමුදුම්, වැලිපිළ පුරාවිද්‍යා සරාවාව, පසේවති කළාපය, සංස්, ඉනෙක්කා බාලපුරිය සහ ඩිඩි. විරසිංහ, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. ප. 55 -65.

- 33 Lal, B.B. (1960), From the Megalithic to the Harappa tracing back the Graffiti on pottery Ancient India, No. 16, Archaeological Survey Department of India, Delhi. 4 – 19p.
- 34 සේනානායක, පියතිස්ස (2002), ශ්‍රී ලංකාවේ පුරුණ ම උළෙන සහ එවාදේ ආරම්භය පිළිබඳ ව අදහසක්, ඉදුවර, සංස්, දායා අමරසේකර සහ රෝහිත දියනායක, වරකාපොල: ආරිය. පි. 35-75.
- 35 දිපවාශය, සංස්. කිරිඳීලේ ස්‍යාණවීමල හිමි (1959), කොළඹ: ගුණසේන, පරි. 9: 44-45.
- 36 උහාපුරණසහිතො මහාවිංසේ, (1959), සංස්. පොල්වන්තෙ මුද්ධිදත්ත හිමි, කොළඹ: ගුණසේන. පරි. 8, 3, 7, 8
- 37 එහි, 10 පරි : 48
- 38 එහි, 18 පරි: 6
- 39 එහි, 33 පරි: 102 - 103.
- 40 එහි, 22 පරි: 15, 18
- 41 එහි, 22 පරි: 22.
- 42 උහාපුරණසහිතො මහාවිංසේ (1959), සංස්. පොල්වන්තෙ මුද්ධිදත්ත හිමි, කොළඹ: ගුණසේන, 33 පරි: 51
- 43 එහි, 33 පරි: 102 - 103
- 44 එහි, 37 පරි: 234 - 235.
- 45 කුලපුරිය, ආනන්ද (1998), සිංහල සාහිත්‍ය 1, බොරලැස්ගමුව: විසිදුනු. පි. 66.
- 46 අමරවාය හිමි, කොත්මලේ (1969), ලක්දිව සෙල්ලිපි, කොළඹ: ගුණසේන. පි.10.
- 47 එහි, පි. 10.
- 48 උහාපුරණසහිතො මහාවිංසේ, (1959) සංස්. පොල්වන්තෙ මුද්ධිදත්ත හිමි, කොළඹ: ගුණසේන. පරි.50: 50
- 49 එන්වනාරාම රන් බණ පොන, (1993), පුහෙස්කේ ශ්‍රී ලංකා සංස්කෘතික ත්‍රිකේත්‍ර යෝජනා ක්‍රමය, කොළඹ, (පිටු අංක නැත)
- 50 විමලකින්ති හිමි, මැද උයන්ගොඩ, (ඩු.ව.2499), ශ්‍රී ලංකාවන සංග්‍රහය : 4 කොටස, කර්තා, සරික්කාමුල්ල. පි. 67
- 51 Paranavitana, S. ed (1943), Epigraphia Zeylanica: Vol. iv, Archaeological Survey of Ceylon, Colombo.
- 52 මිදියන්සේ, නන්දසේන, (1971), ගාස්ට්‍රීය ලිපි සංග්‍රහය, කොළඹ: ගුණසේන. පි.165.

- 53 විමලකින්ති හිමි, මැද උයන්ගොඩ, (ඩු.ව.2499), ශ්‍රී ලංකාවන සංග්‍රහය : 4 කොටස, කර්තා, සරික්කාමුල්ල. පි.116
- 54 කරුණාදාස, වයි (1998), පාලි සාහිත්‍යය, අපේ සංස්කෘතික උරුමය, ද්වීතීය කාණ්ඩය, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. පි. 61.
- 55 සන්නස්ගල, පි.වි. (1994), සිංහල සාහිත්‍ය ව්‍යායාම්‍ය, කොළඹ: සංස්කෘතික කටයුතුදෙපාර්තමේන්තුව. පි. 44.
- 56 මුද්ධිදත්ත හිමි, පොල්වන්තෙ, (2002) පාලි සාහිත්‍යය, නව මූල්‍යය, කොළඹ: රන්න. පි. 1.
- 57 සන්නස්ගල, පි.වි. (1994), සිංහල සාහිත්‍ය ව්‍යායාම්‍ය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව. පි. 45.
- 58 සන්නස්ගල, පි.වි. (1994), සිංහල සාහිත්‍ය ව්‍යායාම්‍ය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව. පි. 47.
- 59 ගුරුගේ, ආනන්ද, බඩුලිවිටි. (1994) සාහිත්‍ය සාහිත්‍ය ව්‍යාපිතිය හා ආනායිය: අපේ සංස්කෘතික උරුමය, ද්වීතීය කාණ්ඩය, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික අරමුදල. පි.72.
- 60 සේනානායක, ත්.වි.එස්, (1998) ශ්‍රී ලංකාවේ සංස්කෘත සාහිත්‍යය, කොළඹ: මධ්‍යම සංස්කෘතික කටයුතු අරමුදල. පි.7.
- 61 සන්නස්ගල, පි.වි. (1994), සිංහල සාහිත්‍ය ව්‍යායාම්‍ය, කොළඹ: සංස්කෘතික දෙපාර්තමේන්තුව. පි. 50.
- 62 කුලපුරිය, ආනන්ද (1998), සිංහල සාහිත්‍ය 1, තෙවන මූල්‍යය, බොරලැස්ගමුව: විසිදුනු. පි. 50.